

www.telestar.de

# imperial®

## Bedienhandbuch DABMAN i30 Stereo

D

E

NL

F



DAB+/FM/INTERNET Hybridradio

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. VORWORT</b>	<b>4</b>
<b>2. SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>5</b>
2.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
2.3. Sicherheitshinweise	7
2.4. Betriebssicherheit	8
2.5. Gerät anschließen	9
2.6. Gerät vor Defekten schützen	10
2.7. Verletzungsgefahr	11
2.8. Umgang mit Batterien	11
2.9. Gerät reinigen	12
2.10. Verhalten bei Funktionsstörungen	13
<b>3. LIEFERUMFANG</b>	<b>14</b>
<b>4. ABBILDUNGEN</b>	<b>15</b>
<b>5. FERNBEDIENUNG</b>	<b>18</b>
<b>6. INSTALLATION</b>	<b>21</b>
6.1. Stromanschluss	21
6.2. Netzwerkanschluss	21
6.3 Sprachwahl	22
6.4 Netzwerkprüfung	22
6.5 Netzwerk Konfiguration	22
6.5.1 Netzwerkauswahl	22
<b>7. BEDIENUNG</b>	<b>23</b>
7.1. Einstellungen	23
7.2. Lokale Station	30
7.3. Internet Radio	31
7.4. Media-Center	33
7.5. FM	34
7.6. DAB	35
7.7. Informations- Center	37

## INHALTSVERZEICHNIS

7.8. AUX .....	38
7.9. Bluetooth .....	39
<b>8. AIR MUSIC CONTROL APP .....</b>	<b>40</b>
<b>9. FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>44</b>
<b>10. ENTSORGUNGSHINWEIS .....</b>	<b>47</b>
<b>11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>48</b>
<b>12. SERVICE UND SUPPORT .....</b>	<b>50</b>
<b>13. CE KENNZEICHNUNG .....</b>	<b>51</b>

D

## 1. Vorwort

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.  
Sollte Ihr Internetradio nicht richtig funktionieren, muss nicht gleich ein Defekt vorliegen. Bitte schicken Sie das Gerät nicht gleich ein, rufen Sie uns an!

Technische Hotline

für Deutschland: 02676 / 9520101

Gerne können Sie auch eine E-mail an [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) oder ein Fax an

02676 / 9520159 senden.

Sollten wir das Problem auf diesem Wege nicht lösen können, senden Sie das Gerät bitte an unser Servicecenter unter folgender Adresse ein:

Für Deutschland: TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

Für Österreich: fsms GmbH,

Welser Straße 79,

A-4060 Leonding

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf. Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

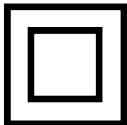
## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
 <b>GEFAHR!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 <b>WARNUNG!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 <b>VORSICHT!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
<b>HINWEIS!</b>	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Schutzklasse II



Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt

### 2.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient als Empfänger für DAB/DAB+/UKW Radiosignalen, zum Empfang von Internetradiostationen und Bluetooth Audiosignalen oder zur Wiedergabe von Audiodateien gespeichert auf einen USB Datenträger oder auf einem Netzwerklaufwerk.

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

**Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.**

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- > Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.  
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)
- > Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus.  
z.B.  
direkte Sonneneinstrahlung  
Hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.

### 2.3. Sicherheitshinweise



# WARNUNG!

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- > Bitte bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

mentalenen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) bitte nicht in der Reichweite von Kindern lagern.  
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen.

### 2.4. Betriebssicherheit



# GEFAHR!

#### **Verletzungsgefahr!**

##### **Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.**

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- > Bitte überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.  
Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen, oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es bitte nicht mehr in Betrieb.
- > Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- > Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil!
- > Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle
- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.  
Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- > Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.  
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

### 2.5. Gerät anschließen

- > Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- > Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.6. Gerät vor Defekten schützen

# HINWEIS!

Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder

fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B.

Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern,

wie z. B. Lautsprechern.

Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – in die Nähe des Geräts gestellt werden.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.7. Verletzungsgefahr



## WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen. Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen. Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

### 2.8. Umgang mit Batterien

Im Lieferumfang des Gerätes befinden sich 2 Batterien vom Typ LRO3/AAA/1,5V.

Verwenden Sie nur diesen Batterietyp für die Fernbedienung.



## GEFAHR!

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.

Suchen Sie nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE



# WARNUNG!

Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr.



Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.  
Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisierung.  
Laden Sie Batterien niemals auf.  
Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.  
Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.  
Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.  
Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

### 2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.  
Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen.  
Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.  
Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.10. Verhalten bei Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie einigen Sekunden. Verbinden Sie das Gerät erneut mit der Stromversorgung. Eventuell ist ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen notwendig. Sollte dies nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder treten Sie direkt mit TELESTAR Digital GmbH in Kontakt. Nähere Informationen finden Sie auch auf Seite 6.

D

### 3. LIEFERUMFANG



1



2



3



4



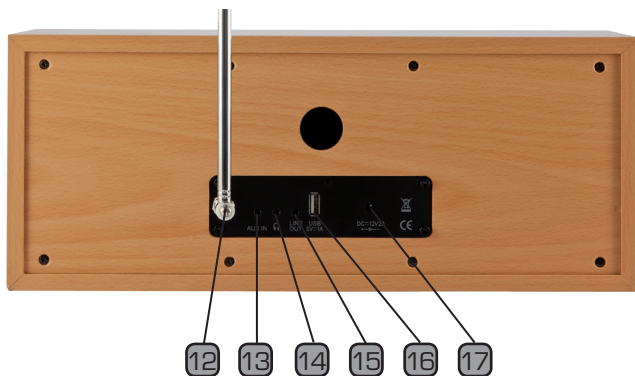
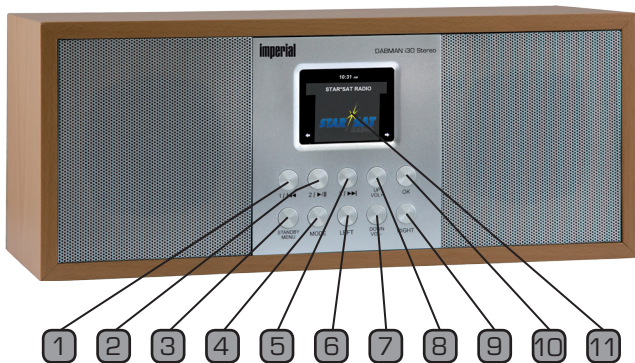
5



6

Nr.	Anzahl	Erklärung
1	1	DABMAN i30 Stereo
2	1	Fernbedienung
3	1	externes Netzteil
4	1	Bedienungsanleitung
5	1	Garantiekarte
6	1	Teleskopantenne

## 4. ABBILDUNGEN



## 4. ABBILDUNGEN

### 1 **Stadionsspeichertaste 1 / Titelauswahl**

Schaltet im Radiomodus auf den 1. Programmspeicherplatz.

Auswahl des vorherigen Senders aus der Radiosenderliste.

Wählt den vorherigen Titel eines USB Mediums an

### 2 **Stadionsspeichertaste 2 / Play-Pause**

Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz.

Startet oder pausiert die Musikwiedergabe über einen angeschlossenen USB Datenträger.

### 3 **Powertaste ein-aus/Menü**

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder auf Standby.

Ruft das Menü des Gerätes auf.

### 4 **MODE**

Schalten Sie hier den Betriebsmodus des Gerätes zwischen Internetradio, DAB+, UKW, AUX, Bluetooth, UPnP und USB um.

### 5 **Menütaste**

#### **Stadionsspeichertaste 3 / Titelauswahl**

Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz.

Auswahl des nächsten Senders aus der Radiosenderliste.

Wählt den nächsten Titel eines USB Mediums an.

### 6 **Navigation LEFT**

Navigieren Sie mit dieser Tasten im Menü nach links.

### 7 **Navigation DOWN/ Lautstärkeregl. VOL -**

Navigieren Sie mit dieser Tasten im Menü nach oben oder verringern Sie über diese Taste die Lautstärke.

### 8 **Navigation UP/ Lautstärkeregl. VOL +**

Navigieren Sie mit dieser Tasten im Menü nach oben oder erhöhen Sie über diese Taste die Lautstärke.

### 9 **Navigation RIGHT**

Navigieren Sie mit dieser Tasten im Menü nach links.



## 4. ABBILDUNGEN

### 10 **Bestätigungstaste OK**

Bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken dieser Taste.

### 11 **DISPLAY**

### 12 **UKW/DAB Antennenanschluss**

### 13 **AUX IN**

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel.

### 14 **Kopfhöreranschluss**

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören.

Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

### 15 **LINE OUT**

Verbinden Sie hier das Radio mit einem HiFi Verstärker oder mit aktiven Lautsprechern, um die vom Radio empfangene Musik an ein Soundsystem weiterzuleiten.

### 16 **USB Anschluss**

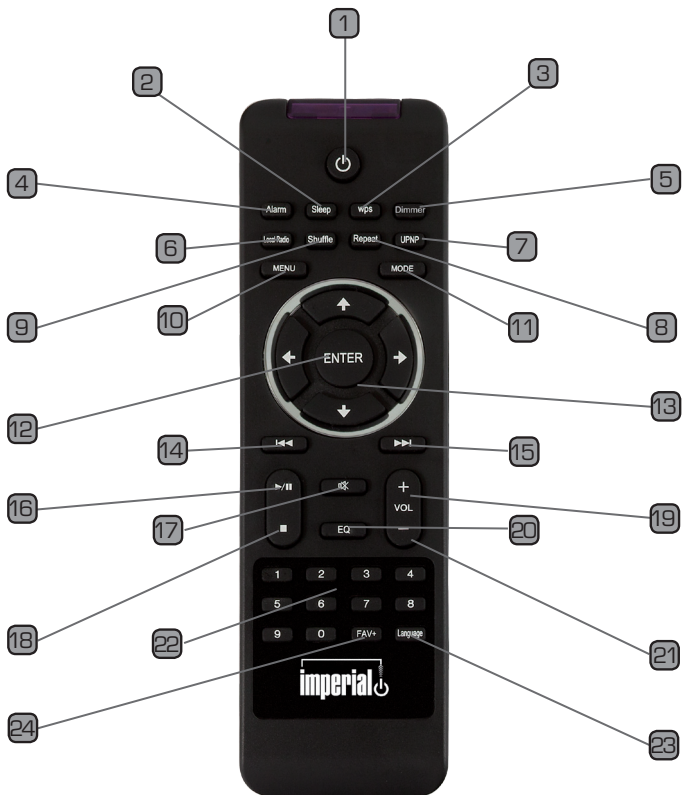
Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte, USB Stick oder ein externes CD Laufwerk um von diesem Musikdateien wiederzugeben.

17 Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem im Lieferumfang enthaltene Netzteil.

## HINWEIS!

(Bitte verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltete Netzteil)

## 5. FERNBEDIENUNG



## 5. FERNBEDIENUNG

### 1 Standby Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

### 2 Sleep

Schalten Sie über diese Tasten den Sleep Timer des Gerätes ein oder aus.

### 3 WPS Taste

Über diese Taste können Sie eine W-LAN Verbindung in Ihr Heimnetzwerk herstellen.

Lesen Sie bitte dazu auch Kapitel 8.

### 4 Alarm

Aktivieren Sie über diese Taste die Weckerfunktion

### 5 Display Dimmer

Ändert die Display Helligkeit

### 6 Local Radio

### 7 UPNP

Aktiviert die UPNP Funktion des Gerätes

### 8 Repeat

Aktivieren Sie über diese Taste eine Wiederholung der Wiedergabe einer oder mehrerer Titel

### 9 Shuffle

Aktivieren Sie hier eine Zufallswiedergabe

### 10 Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

### 11 Mode

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

### 12 Enter

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe

## 5. FERNBEDIENUNG

### **13** Navigation auf/ab - rechts/links

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü

### **14** Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf

Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel oder führen Sie einen schnellen Rücklauf aus.

### **15** Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf

Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel oder führen Sie einen schnellen Vorlauf aus.

### **16** Play

Startet oder Pausiert eine Wiedergabe

### **17** Mute

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

### **18** Stop

Stopt eine Wiedergabe

### **19** V+ Lautstärke

Erhöht die Lautstärke

### **20** EQ Equalizer Funktion

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

### **21** V- Lautstärke

Verringert die Lautstärke

### **22** Zahlentastatur

### **23** Language

Über diese Taste können Sie die Menüsprache ändern.

### **24** Favoriten Taste

Schaltet auf einen der individuell abgespeicherten Favoritensendern.

## 6. INSTALLATION

Bitte entnehmen Sie die Teile vorsichtig der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Hinweis: Das Radio kann sowohl über die Gerätetasten als auch die Fernbedienung gesteuert werden. Die Steuerung über die Fernbedienung ist die komfortablere und einfachere Art, den DABMAN i30 Stereo zu bedienen. In dieser Bedienungsanleitung wird aus diesem Grund hauptsächlich das Einrichten und die Bedienung des Radios mittels der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung erläutert.

Wenn das Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist, kann die Steuerung des Radios auch über die Applikation AirMusicControl App gesteuert werden. Diese Applikation ist für Android und IOS Betriebssysteme verfügbar. Näheres hierzu finden Sie in Kapitel 8.

### 6.1. Stromanschluss

Verbinden Sie zunächst das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des DABMAN i30 Stereo. Nun stecken Sie das Netzteil in eine 220V Steckdose. Anschließend ziehen Sie die Teleskopantenne auf der Radiorückseite auf volle Länge aus, dies gewährleistet den bestmöglichen Empfang, sofern Sie terrestrisch ausgestrahlte Sender über die Antenne empfangen möchten.

### 6.2. Netzwerkanschluss

Um die Internetfunktionen des Radios zu nutzen, muss das Gerät mit einem Netzwerk verbunden werden. Sie können die Verbindung über den integrierten W-LAN Empfänger herstellen.

## 6. INSTALLATION

### 6.3 Sprachwahl

Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes ein. Das Radio startet.

Über die Auf / Ab Tasten der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der ENTER Taste auf der Fernbedienung.

### 6.4 Netzwerkprüfung

Sofern Sie das Radio mit Ihrem Heimnetzwerk verbinden möchten, bestätigen Sie die folgende Menüabfrage mit Ja. Bei dieser Einstellung prüft das Radio bei jedem Hochfahren die verfügbaren Netzwerke.

### 6.5 Netzwerk Konfiguration

Um das Radio mit Ihrem Netzwerk zu verbinden, bestätigen Sie folgende Abfrage mit Ja. Möchten Sie das Gerät nicht mit einem Netzwerk verbinden, können Sie diesen Menüpunkt überspringen, indem Sie Nein auswählen.

#### 6.5.1 Netzwerkauswahl

Wählen Sie die Verbindungsart aus, mit der das Radio mit einem Netzwerk verbunden werden soll.

Es werden Ihnen im Anschluss alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll.

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den ▼▲ (UP/DOWN) Tasten können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste ► (RIGHT) weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER.

## 7. BEDIENUNG

Durch Drücken der **Menütaste** am Gerät oder auf der Fernbedienung gelangen Sie in das Hauptmenü des Gerätes. Das Menü wird innerhalb von 10 Sekunden automatisch verlassen und wechselt in den zuletzt eingestellten Radiobetrieb. In der unteren rechten Ecke des Displays laufen dazu die Sekundenzahlen rückwärts.

Die Navigation im Menü erfolgt über die Tasten ▼▲ (UP/DOWN) ►◀ (LEFT/RIGHT).

Das Hauptmenü des Gerätes besteht aus folgenden Menüpunkten:



Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeiltasten ►◀ anwählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER** Taste.

### 7.1. Einstellungen



Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) **Einstellungen** aus. Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.

#### 7.1.1 Zeitanzeige

Wählen Sie in diesem Punkt, ob die Uhrzeit im Display in Standby analog oder digital dargestellt werden soll

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.2 My MediaU verwalten

Hier können Sie die Funktion **Media U verwalten** aktivieren oder deaktivieren.

Mit MediaU Management können Sie Ihre individuelle Senderliste erstellen und diese Sender abspielen.

Zur Erstellung und Aktivierung Ihrer Senderliste, benötigen Sie einen Login auf folgender Internetseite: <http://www.mediayou.net/>

Bei erfolgreichem Log In können Sie Ihr Radio anmelden.

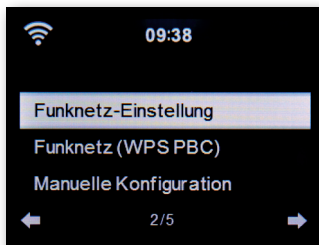
Dazu geben Sie bitte die MAC Adresse des Radios als Seriennummer an. Die MAC Adresse des Radios finden Sie im Punkt Informations Center.



Nach jeder Aktualisierung der Webseite, auf der Sie Ihre persönlichen Radiostationen verwalten und bearbeiten können, navigieren Sie bitte im Radio auf My MediaU Management um die Änderungen zu synchronisieren.

### 7.1.3. Netzwerk

Konfigurieren Sie hier Ihre Netzwerkeinstellungen.





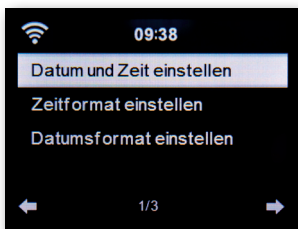
## 7. BEDIENUNG

Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ (UP/DOWN) den gewünschten Menüpunkt aus und bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

Die Netzwerkkonfiguration erfolgt wie unter Punkt 6.4 beschrieben.

### 7.1.4. Datum & Zeit

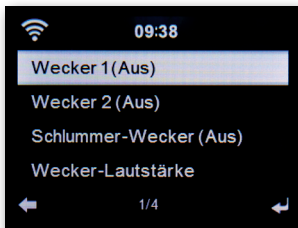
Stellen Sie hier die Zeit und das Datum ein.



Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich.

### 7.1.5. Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden.



## 7. BEDIENUNG

In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 2 Weckzeiten einstellen. Außerdem kann hier eingestellt werden, ob der Wecker im Alarmfall mit einem Ton, einer Melodie, einer Internetradiostation, einer DAB+ Radiostation oder mit einer UKW (FM) Station weckt. Wenn Sie eine Alarmzeit eingerichtet haben, aktivieren Sie im Menü den Radioweckerbetrieb.

Um den Alarm zu stoppen, betätigen Sie die **Taste Enter** auf der Fernbedienung oder die **OK Taste** am Gerät.

Wählen Sie dazu in den Einstellungen den Menüpunkt Mode an, und schalten Sie hier die Betriebsart auf Radiowecker um. (Kapitel 7.1.1.)

### 7.1.6. Timer

Mit dem Timer können Sie eine Zeit einstellen, nach deren Ablauf das Radio einen Alarm auslöst.

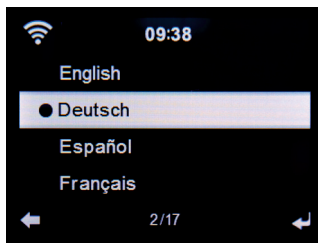
Geben Sie dazu über die Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) die Zeit in Minuten und Sekunden an. Durch schrittweises Drücken erhöhen oder verringern Sie die Zeit in Sekundenschritten. Halten Sie die Taste ► (LEFT) oder ◀ (RIGHT) länger gedrückt, um einen Vor- oder Rücklauf der Zeit zu erreichen.

Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK/ENTER**.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.7. Sprache

Hier können Sie die Menüsprache der Gerätes einstellen.



Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ (UP/DOWN) die Sprache aus, und bestätigen Sie mit **Enter**.

### 7.1.8. Dimmer

Mit der Dimmer Funktion können Sie die Helligkeit des Display anpassen. Das Gerät wird werkseitig mit höchster Helligkeitsstufe ausgeliefert. Über diesen Menüpunkt können Sie die Helligkeit individuell anpassen.

### 7.1.9. Anzeige

Ändern Sie hier die farbige Anzeige des Displays bei Bedarf auf schwarz / weiße Anzeige ab.

### 7.1.10 Energieeinstellungen

Aus energierechtlichen Gründen schaltet das Gerät nach einer bestimmten Laufzeit ab, sollte in diesem Zeitraum keine Bedienung des Gerätes über die Tasten am Gerät oder die Fernbedienung erfolgt sein.

In diesem Punkt können Sie diesen Zeitraum ändern, oder die Funktion deaktivieren.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.11. Sleptimer

Hier können Sie bestimmen, ob bzw. nach welcher Zeit das Radio automatisch vom Betrieb in den Standby Modus schalten soll.

Sie haben die Auswahl zwischen 5, 15 und 30 Minuten.

Soll das Radio nicht automatisch abschalten, wechseln Sie in die Zeile **Ausschalten** und bestätigen Sie die Eingabe mit **Enter**.

### D 7.1.12. Zwischenspeicher

Hier können Sie die Pufferzeit des Zwischenspeichers ändern. Durch eine höhere Pufferzeit, können Übertragungsstörungen beim Internet-radio Betrieb ausgeglichen werden. Damit wird eine Unterbrechung der Musikwiedergabe verhindert.

### 7.1.13. Wetter

Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen. In diesem Menüpunkt können Sie festlegen, von welchem Standort die Wetterinformationen angezeigt werden sollen, Außerdem können Sie die Temperatureinheit festlegen.

Die Wetterinformationen werden im Standby Betrieb angezeigt. Dabei wechselt das Radio automatisch zwischen Wetterdaten und der aktuellen Urzeit.

### 7.1.14. FM Einstellungen

Wechseln Sie hier zwischen Stereo und Mono für den UKW Radioempfang.

Diese Einstellung kann dann nützlich sein, wenn Sie einen UKW Sender empfangen, der allerdings nur mit einem schwachen und verrauschten Signal empfangen wird. Stellen Sie in einem solchen Fall den Empfang auf Mono um, um die Qualität zu verbessern.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.15. Lokale Stations Einstellung

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradio-betrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen.

Dazu muss dem Gerät der Standort mitgeteilt werden.

Sie können hier den Ihren Standort manuell eingeben, oder eine Automatische Standortwahl aktivieren.

### 7.1.16. Wiedergabeeinstellungen

Stellen Sie hier die Wiedergabeeinstellungen aus, die beim Abspielen von Audiodateien über einen externen USB Datenträger Anwendung finden.

### 7.1.17. Gerät

Das Gerät kann mit DLNA fähigen Geräten kommunizieren. So ist es z.B. möglich, Audiodateien auf einem DLNA fähigen Mobilgerät auf dem Radio wiederzugeben. Hier können Sie den Namen des Gerätes verändern, unter dem das Radio auf einem DLNA Gerät angezeigt wird. Dieser Gerätenamen wird auch in der verfügbaren Applikation für Mobilgeräte angezeigt. Näheres zum Thema App Steuerung finden Sie im Kapitel 8.

### 7.1.18. Taste

Die **Taste MODE** am Gerät oder auf der Fernbedienung kann mit unterschiedlichen Funktionen belegt werden.

In diesem Menüpunkt können Sie eine Funktion wählen, die bei Benutzung der MODE Taste aufgerufen werden soll.

Im Auslieferungszustand schalten Sie hier den Betriebsmodus des Gerätes zwischen Internetradio, DAB+, UKW, AUX, Bluetooth, UPnP und USB um.

## 7. BETDIENUNG

### 7.1.19. Equalizer

Hier können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Alternativ können Sie im Betrieb auch die **EQ Taste** auf der Fernbedienung drücken.

### 7.1.20. Software Update

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein. Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern erforderlich, auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de) zum Download bereit steht. Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio.

### 7.1.21. Werkseinstellung

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme.

## 7.2. Lokale Station



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) **Lokale Station** aus. Unter diesem Menüpunkt sind gängige Internetradiostationen sowie DAB+ Radiostationen nach Landesregionen sortiert und können so leichter abgerufen werden.

## 7. BEDIENUNG

Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die Tasten ▼▲ (UP/DOWN) aus. Bestätigen Sie Eingabe mit **Enter**. Wählen Sie DAB aus, wenn Sie Radiostationen aufrufen möchten, die über DAB+ übertragen werden. Alle anderen Radioauswahlmöglichkeiten beziehen sich auf den Internetradioempfang.

### 7.3. Internet Radio



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) **Internet Radio** aus. Im Internetradiomenü können Sie alle Internetsender auswählen und verwalten. Es stehen Ihnen bis zu 10.000 Radiostationen zur Verfügung. Voraussetzung ist die Einbindung Ihres Radios in ein Netzwerk, das mit dem Internet verbunden ist.

#### 7.3.1. Meine Favoriten

Über dieses Menü können Sie eine der 5 Favoritenstationen auswählen, die Sie über die Stations Speichertasten des Gerätes gespeichert haben. Alternativ können die Radiostationen auch über die Stations Speichertasten am Gerät aufgerufen werden, oder über die direkte Zahleneingabe auf der Fernbedienung.

#### 7.3.2. Radiosender / Musik

Wählen Sie hier zwischen verschiedenen Radiosenderlisten aus. Nutzen Sie dazu die Tasten ▼▲ (UP/DOWN) und bestätigen Sie mit **Enter**.

## 7. BEDIENUNG

### 7.3.2. Lokale Stationen

Unter diesem Menüpunkt sind gängige Internetradiostationen sowie DAB+ Radiostationen nach Landesregionen sortiert und können so leichter abgerufen werden. Lesen Sie dazu auch Kapitel 7.2.

### 7.3.3. Zuletzt gehörte Sender

Unter diesem Menüpunkt finden Sie eine Liste der Internetradio-Stationen, auf die Sie zuletzt zugegriffen haben.

Hinweis: Voraussetzung für den Inhalt des Menüunterpunktes „Zuletzt gehört“ ist, dass Sie den Internetradiomodus bereits genutzt haben. Schalten Sie zum ersten Mal in diesen Modus, enthält diese Liste noch keinen Eintrag.

### 7.3.4. Service

Unter diesem Menüpunkt können Sie gezielt nach einem Radiosender im Internet suchen. Dazu muss der Name des Senders eingegeben werden.

Wählen Sie dazu im Menü Service Sender suchen an und bestätigen Sie mit Enter.

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein. Mit der Taste ► kommen Sie ein Zeichen weiter. Bestätigen Sie die Eingabe mit Enter.

Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen. Wählen Sie einen Sender mit den Tasten ▼▲ (UP/DOWN) aus und bestätigen Sie mit Enter.

Alternativ können Sie auch neue Radiostationen hinzufügen, deren Internetadresse bekannt ist.

Geben Sie dazu bitte die Internetadresse des Radioanbieters ein.



## 7. BETRIEBUNG

### 7.4. Media-Center



Drücken Sie die Taste Menü auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) Media-Center aus. Sofern das i30 Stereo in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP oder auch DLNA Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiedergeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Geräte in das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe der entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk. Um die Mediaplayer-Option auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

Wählen Sie über die Tasten ▼▲ (UP/DOWN) den Bereich aus, von dem Sie Musik abspielen möchten.

Sie haben die Auswahl zwischen USB (USB Datenträger am USB Anschluss des Gerätes) und UPnP (Musikdateien über das UPnP Protokoll wenn diese im gleichen Netzwerk wie das Radio vorhanden sind).

Sie können auch ein USB CD Laufwerk an den USB Anschluss anschließen um Audio CD's oder CD's mit Audiodaten wiederzugeben.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit Enter.

Mit der Taste ►► gelangen Sie zum nächsten Titel.

Mit der Taste ◀◀ springt einen Titel zurück.

Die Taste ►►|| pausiert die Wiedergabe, bzw setzt die Wiedergabe fort.

## 7. BEDIENUNG

### 7.5. FM



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) **FM** aus.

In diesem Menü können Sie finden Sie alle relevanten Einstellungen, um Radiosender über UKW zu empfangen.

#### 7.5.1. UKW Sendersuche

Wird das i30 Stereo das erste Mal in den UKW-Modus geschaltet, muss ein Sendersuchlauf durchgeführt werden. Hierzu stehen Ihnen eine automatische und eine manuelle Suchfunktion zur Verfügung.

Automatische UKW Suche

Nachdem Sie auf FM geschaltet haben, betätigen Sie die Enter Taste.



Das Gerät startet den automatischen Sendersuchlauf und speichert alle gefundenen Programm ab.

Das Radio kann bis zu 20 UKW Radio Stationen abspeichern.

## 7. BEDIENUNG

### 7.5.2. UKW Radio Bedienung

Um die abgespeicherten Radiostationen aufzurufen, drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀.

Alternativ können Sie die ersten 3 abgespeicherten Sender auch über die Stationsspeichertasten am Gerät aufrufen.

Wenn Sie die Belegung der Stationsspeichertasten ändern möchten, drücken Sie die Senderauswahltaste 6 (siehe Seite 10) um einen Suchlauf zum nächsten empfangbaren Sendern auszuführen. Wiederholen Sie ggf. diesen Schritt so oft, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben. Drücken Sie anschließend die gewünschte Stationsauswahltaste 1-3 (siehe Seite 10) für ca. 2 Sekunden. Der Sender wird nun auf dieser Taste abgespeichert.

### 7.6. DAB



Drücken Sie die Taste Menü auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ (LEFT/RIGHT) DAB aus.

#### 7.6.1. DAB Sendersuche

Das Radio kann neben UKW Sendern auch das digital über Antenne empfangbare DAB+ Radio wiedergeben.

Beim ersten Einschalten in den DAB Modus, startet das Gerät einen automatischen Sendersuchlauf, um alle an Ihrem Standort empfangbaren Sender zu suchen.

Der Sendersuchlauf beginnt, im Display erscheint eine Fortschrittsanzeige. Sobald der Suchlauf abgeschlossen wurde, beginnt das Radio mit der Wiedergabe des zuletzt eingestellten Senders.

## 7. BEDIENUNG

### 7.6.2. Senderwahl

Navigieren Sie im DAB Modus mit Hilfe der ◀▶ Tasten durch die empfangbaren DAB+ Sender.

Zum Senderwechsel betätigen Sie die Enter-Taste.

Das Radio verfügt über einen Favoritenpeicher, in dem Sie beliebte Sender nach Ihren Wünschen abspeichern können. Zum Abspeichern eines Senders schalten Sie wie oben beschrieben auf den zu speichernden Sender. Nun halten Sie die FAV Taste auf der Fernbedienung für ca. 5 Sekunden gedrückt. Bewegen Sie mit den Tasten ▼▲ (UP/DOWN) den Sender auf den gewünschten Favoritenplatz und drücken Sie die Taste OK um den Sender auf diesem Platz abzuspeichern.

Alternativ können Sie bis zu 5 Sendern auch über die Stationspeichertasten 1-5 am Gerät abspeichern. Schalten Sie dazu auf einen gewünschten Sender und halten Sie eine der 5 Stationsspeichertasten für ca. 5 Sekunden gedrückt. Das Programm wird dann auf der entsprechenden Position abgespeichert.

### 7.6.3. DAB Radio Bedienung

Sie können die Favoriten Liste sowohl über die FAV Taste als auch durch Drücken der gewünschten Zifferntaste auf der Fernbedienung aufrufen.

Die ersten 3 Sender der Favoritenliste sind auch über die Stationsspeichertasten am Gerät abrufbar.

## 7. BEDIENUNG

### 7.7. Informations- Center



#### 7.7.1. Wetter und Finanzen

Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◄ (LEFT/RIGHT) **Informations Center** aus. In diesem Bereich stehen Ihnen aktuelle Wetter - und Finanzinformationen zur Verfügung.

Wählen Sie unter dem Bereich Wetter Informationen das Land und die Stadt aus, von der Sie die Wettervorhersage angezeigt bekommen möchten.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **Enter**. Navigieren Sie im Menü mit den Tasten ▼▲ (UP/DOWN).

Die Wetterinformationen können auch im Standby Betrieb angezeigt werden.

Mit der Taste ► können Sie die ausgewählte Wetterinformation zu der Standby Wetteranzeige hinzufügen. Die Wetteranzeige für den Standby-betrieb können Sie wie in Kapitel 7.2.1 beschrieben aktivieren.

Ähnlich wie die Wettervorhersage, können Sie sich unter dem Punkt Finanzdienste auch Börsennotierungen aus aller Welt anzeigen lassen.

#### 7.7.2. Systeminformationen

Überprüfen Sie in diesem Menü die Details zum verbundenen Netzwerk. Die Informationen enthalten unter anderem die MAC Adresse, die benötigt wird um Ihr Gerät bei Ihrer Anmeldung für mymediaU zu registrieren. (Siehe auch Kapitel 7.1.2)

## 7. BEDIENUNG

### 7.8. AUX



**D** Sofern Sie ein externes Gerät (z.B. MP3 Player) per Kabel über den AUX In Eingang mit dem DABMAN i30 Stereo verbinden, kann dieser optional zur Wiedergabe von Audiodaten genutzt werden. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Schließen Sie mit Hilfe eines passenden Kabels (3.5mm Klinke, separat erhältlich, kann von Gerät zu Gerät variieren) ein externes Gerät an den DABMAN i30 Stereo an und schalten Sie dieses Gerät ein.

Drücken Sie im Betrieb die **Modus-Taste** auf der Fernbedienung ggf. mehrmals, bis im Display unter der Uhrzeit die Einblendung „AUX“ erscheint oder drücken Sie die **Menü Taste**, und wählen Sie mit Hilfe der Taste ► den Menüpunkt **AUX** an.

Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das extern angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über die **V+ / V- Tasten** bzw. den Lautstärkeregel des DABMAN i30 Stereo oder über das externe Gerät geregelt werden.

## 7.9. Bluetooth



Der DABMAN i30 stereo kann optional auch als Bluetooth Empfänger via mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/Tablet) verbunden werden.

Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden.

Der Bluetooth Modus empfiehlt sich dann, wenn Sie sich mit einem zu verbindenden Gerät in der Nähe des Radios befinden und keine Netzwerkverbindung zur Verfügung steht.

Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an.

Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

### 7.8.1 Bluetooth-Verbindung herstellen

Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet es sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes).

Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach "DABMAN i30 stereo", wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her.

## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

Das Radio kann mit einem Smartphone oder Tablet und einer entsprechenden APP gesteuert werden. Die Applikation AIR Music Control App können Sie für Android und Apple iOS herunterladen. Mit der App können Sie auch die lokalen Musikdateien auf Ihrem Smart Phone auf dem Radio wiedergeben.

**Hinweis;**

**Diese Beschreibung entspricht der App Stand 09.2015. Im Zuge von Software Aktualisierungen der App, können sich Funktionen oder das Erscheinungsbild ändern!!**

Laden Sie sich dazu die Applikation aus dem google play store für Android Betriebssysteme, oder über iTunes für IOS Betriebssysteme herunter und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Stellen Sie sicher, dass Radio und Ihr mobiles Tabet im selben Netzwerk angemeldet sind.

Starten Sie die Applikation.

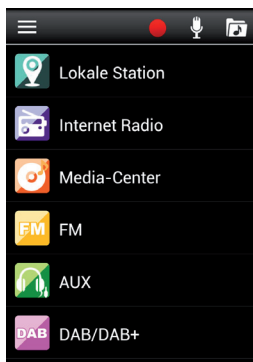
Beim Starten der APP erkennt diese automatisch das Radio DABMAN i30 stereo , sofern dieses im selben Netzwerk angemeldet ist. Das Hauptmenü der App ist strukturiert, wie das Radioeigene Menü.



## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

### Hauptmenü

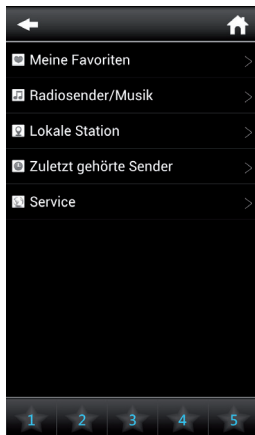
Starten Sie die gewünschte Funktion, indem Sie auf das jeweilige Symbol tippen



### Internetradio

In diesem Modus sind ebenfalls alle gewohnten Funktionen im Internet-Radio Betrieb anwählbar.

Im unteren Bereich können Sie die Stationsspeicherplätze 1-5 auswählen.

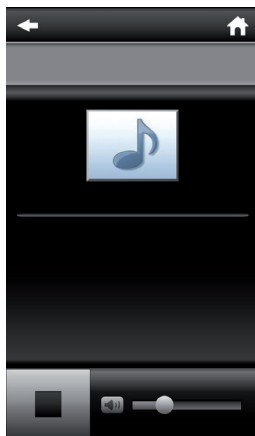


## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

### Media Center

In diesem Bereich können Sie sich mit Medienservern in Ihrem Netzwerk verbinden. Außerdem besteht die Möglichkeit, auf Musikdateien zurückzugreifen, die auf einem angeschlossenen USB Datenträger gespeichert sind.

D



## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

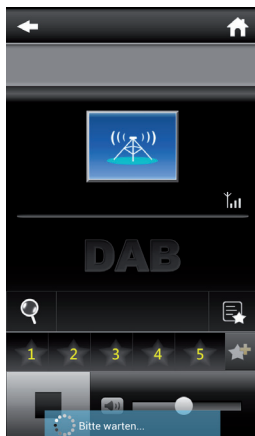
### UKW Radio

In diesem Modus können Sie das UKW Radio (FM) bedienen



### DAB

In diesem Modus können Sie das DAB+ Radio bedienen.



## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her
Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich	Batterien leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Richtung eingesetzt sind.
DAB+ Empfang gestört	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch (siehe Kapitel 7.6.1.) Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch
UKW Empfang gestört	Antenne nicht vollständig ausgezogen, Ziehen Sie die FMAntenne auf die volle Länge aus. Wechseln Sie den Standort des Radios

## 9. FEHLERBEHEBUNG

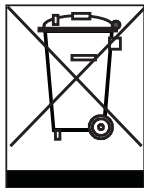
Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
AUX Wiedergabe funktioniert nicht	DABMAN i30 Stereo ist im falschen Modus Wechseln Sie zum Modus "AUX" Kabelverbindung fehlerhaft Überprüfe Sie die Kabelverbindung zwischen DABMAN i30 Stereo und externem Gerät
Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am i30 Stereo. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die W-LAN Funktion Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll. Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.


## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.
Keine Internetradio-sender verfügbar	Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks. Der Radiosender ist momentan nicht verfügbar. Der Link des Senders wurde geändert oder überträgt momentan nicht mehr

## 10. ENTSORGUNGSHINWEIS

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das  Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden.

## 11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Internetradio

Chipsatz	Magic M6 internet radio solution ca. 10.000 Internetradiostationen verfügbar
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz)
Wi-Fi	UPnP/ DLNA kompatibel IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

### DAB/DAB+/FM

DAB	Empfindlichkeit bis -100dBm
DAB+	Empfindlichkeit bis -101dBm
FM	Empfindlichkeit bis -100dBm
Decoding	
Empfangsbereich	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz



## 11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Display	
TFT Color Display	2,8 Zoll LCD 240 x 320 Pixel
SOUND Index	
STMicroelectronics BRIDGE AMPLIFIER	( 7W+7W Output Music Power)  3" Lautsprecher max. 4Ω7W Unterstützt multi sound effect EQ to set IC NORMAL,FLAT,POP,JAZZ,ROCK CLASSIC)
Anschlüsse	
Line Out	3,5 mm Klinke Stereo
Kopfhörer	3,5 mm Klinke Stereo
AUX IN	3,5 mm Klinke Stereo
Spannungsversorgung	12 Volt DC 2 A
Netzteil	10-240 V AC 50 /60 Hz
Batterie Fernbedienung	
Typ	CR 2025 / 3 V

## 12. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Änderungen vorbehalten.

**D** Die Gewährleistungszeit für den DABMAN i30 Stereo entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der IMPERIAL Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihren DABMAN i30 Stereo, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

## 12. SERVICE UND SUPPORT

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 13. CE KENNZEICHNUNG



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät IMPERIAL DABMAN i30 Stereo in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen

der EMV Richtlinie 2014/30/EU der RoHS Richtlinie 2011/65/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG sowie der ErP Richtlinie 1275/2008/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961)



# imperial®

## Operating Manual DABMAN i30 Stereo

D

E

NL

F



DAB+/FM/INTERNET Hybrid Radio

# TABLE OF CONTENT

<b>1. FOREWORD</b> .....	<b>56</b>
<b>2. SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>57</b>
2.2. Intended Use .....	58
2.3. Safety instructions .....	59
2.4. Operational safety .....	60
2.5. Connecting the device .....	61
2.6. Protecting the device against damages .....	62
2.7. Risk of injury .....	63
2.8. Handling the batteries .....	63
2.9. Cleaning the device .....	64
2.10. Actions in case of malfunction .....	65
<b>3. DELIVERY CONTENT</b> .....	<b>66</b>
<b>4. IMAGES</b> .....	<b>67</b>
<b>5. REMOTE CONTROL</b> .....	<b>70</b>
<b>6. INSTALLATION</b> .....	<b>73</b>
6.1. Power Connection .....	73
6.2. Network Connection .....	73
6.3 Language .....	74
6.4 Network Scan .....	74
6.5 Network Configuration .....	74
6.5.1 Network selection .....	74
<b>7. OPERATION</b> .....	<b>75</b>
7.1. Settings .....	75
7.2. Local Station .....	82
7.3. Internet Radio .....	83
7.4. Media Centre .....	85
7.5. FM .....	86
7.6. DAB .....	87
7.7. Information Centre .....	89

## TABLE OF CONTENT

7.8. AUX .....	90
7.9. Bluetooth .....	91
<b>8. AIRMUSIC CONTROL APP .....</b>	<b>92</b>
<b>9. TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>96</b>
<b>10. DISPOSAL INSTRUCTIONS .....</b>	<b>99</b>
<b>11. FEATURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS .</b>	<b>100</b>
<b>12. SERVICE AND SUPPORT .....</b>	<b>102</b>
<b>13. CE Marking .....</b>	<b>103</b>

E

## 1. Foreword

Dear customer

Thank you for choosing this product.

If your Internet radio is not working properly, it is not necessarily due to a defect. Please do not immediately send the device back, call us!

Technical Hotline

for Germany: +49 / 02676 / 9520101

Alternatively, please send an e-mail to [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) or a fax to +49 / 02676 / 9520159.

Should it not be possible to solve the problem in this way, please send the device to our service centre at the following address:

For Germany: TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen




For Austria: fsms GmbH,  
Welser Straße 79,  
A-4060 Leonding

Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you sell the device, or pass it on, please also hand over this manual.



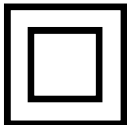
## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. Explanation of symbols

Symbol	Meaning
 <b>DANGER</b>	This signal word indicates a hazard with a high degree of risk, which, if ignored, results in death or serious injury.
 <b>WARNING!</b>	This signal word indicates a hazard with a medium degree of risk, which, if ignored, may result in death or serious injury.
 <b>CAUTION!</b>	This signal word indicates a hazard with a low degree of risk, which, if ignored, may result in minor or moderate injury.
<b>NOTE!</b>	This signal word warns of possible property damage.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Protection class II



Electrical devices with protection class II have a reinforced or double insulation equal to the rated insulation voltage between active and touchable parts

(VDE 0100 part 410, 412.1). They usually have no connection to the protective conductor. Even if they have electrically conductive surfaces, they are protected by a reinforced or double insulation from contact with other live parts

### 2.2. Intended Use

The device is used as a receiver for DAB/DAB+/VHF radio signals for receiving Internet radio stations and Bluetooth audio signals, or for playing back audio files on a USB data storage device or on a network drive.

Any other operation or use of the device is considered improper and may result in personal injury or property damage.

Do not use the device for any other purpose.

#### **Operate the device indoors only.**

The device is only intended for private use and not for commercial use. We assume that the person operating this device has general knowledge of how to use electronic entertainment devices.

There is no liability in the event of improper use.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Only use spare parts and accessories supplied or approved by us.
- > Do not modify the device and do not use any accessories or spare parts not explicitly approved or supplied by us.
- > Do not use the device in potentially explosive areas. These include e.g. fuel storage areas, tank facilities, or areas where solvents are stored or processed.
- > Do not operate the device in areas with particle-contaminated air (e.g. flour or wood dust)
- > Do not expose the device to extreme conditions, e.g. direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, open fire.

### 2.3. Safety instructions



## WARNING!

### Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with limited physical and mental abilities), or lack of experience and knowledge.

- > Please keep the device only in places that are inaccessible to children.
- > This device may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the resulting hazards.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Never let children use the device unattended.
- > Do not store the used packaging materials (bags, polystyrene pieces, etc.) within the reach of children.  
Children are not allowed to play with the packaging.

### 2.4. Operational safety



# DANGER

#### **Risk of injury!**

#### **Risk of injury due to electric shock from live parts.**

There is a risk of electric shock or fire due to an unintentional short circuit.

- > Please check the device for damages before every use.  
If you notice any visible damage or if the device has visible damages, please stop operating it.
- > If you notice a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR Service.
- > Use only the supplied power supply unit!
- > Never open the casing of the device.
- > In the event of a malfunction, disconnect the radio from the power source.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > If you move the device from a cold to a warm environment, moisture may develop inside the device.  
In such a case, wait for approximately one hour before using it.
- > In case of prolonged periods of absence or thunder storm, unplug the device from the wall socket.
- > If foreign bodies or liquids enter the device, immediately disconnect the power supply unit from the wall socket. Have the device inspected by a qualified person before using it again.  
Otherwise, you run the risk of an electric shock.

### 2.5. Connecting the device

- > Only connect the device to a professionally installed, earthed and electrically fused wall socket.
- > Make sure that the power source (wall socket) is easily accessible.
- > Do not bend or squeeze the cable connections.
- > Before operating the device, check that the voltage indicated on the device matches the local mains voltage.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.6. Protecting the device against damages

#### NOTE!

Unfavorable environmental conditions such as humidity, excessive heat, or lack of ventilation can damage the device.

Use the device only in dry rooms.

Avoid the direct proximity of: heat sources, such as radiators, open flames, e.g. candles, devices with strong magnetic fields, e.g. speakers.

Ensure that there is sufficient distance to other objects and that the device is not covered to always guarantee sufficient ventilation.

Avoid direct sunlight and places with excessive dust.

Make sure that contact with moisture, water, and splashing water is avoided and that there are no liquid filled items - e.g. vases - placed near the device.

Do not place any heavy objects on the device.

Make sure that the device is not exposed to dripping or splashing water, and that there are no open sources of fire (e.g. lighted candles) near the device.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.7. Risk of injury



## WARNING!

Excessive sound pressure when using earphones or headphones may result in damage or loss of hearing.

Listening with earphones or headphones with increased volume over a long period of time may cause damage to the user.

Please check the volume before inserting earphones into your ears, or putting on headphones.

Set the volume to a low level and increase it only enough that it is still comfortable for you.

### 2.8. Handling the batteries

The device comes with 2 batteries of the type LR03/AAA/1.5V.  
Only use this battery type for the remote control.



## DANGER

If the batteries are swallowed, there is a risk of internal injury. The battery acid in the batteries may cause injury on contact with the skin.

Immediately seek medical attention after accidental swallowing or signs of skin burns.

Keep new and used batteries always away from children.

Immediately remove the leaked batteries from the device and clean the contacts before inserting new batteries.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS



### **WARNING!**

Improper use of batteries results in a risk of explosion.



E Use only new batteries of the same type.

Please do not use any new and old batteries together in one device.

When inserting the batteries, ensure the correct polarization.

Never charge batteries.

Batteries should only be stored in cool and dry locations.

Never throw batteries into a fire.

If the device will not be used for a long time, remove the batteries from the device.

Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.

### **2.9. Cleaning the device**

Before cleaning, unplug the device from the wall socket.

Use a dry, soft cloth to clean the device. Please do not use liquids to clean the device.

Do not use solvents and cleaning agents as they may damage the surface and/or inscriptions of the device.



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.10. Actions in case of malfunction

If the device malfunctions, disconnect it from the power supply and wait for a few seconds.

Reconnect the device to the power supply.

It may be necessary to reset to the factory settings.

If this does not work, please contact your dealer or contact TELESTAR Digital GmbH directly.

Further information can be found on page 6.

### 3. DELIVERY CONTENT



1



2



3



4



5

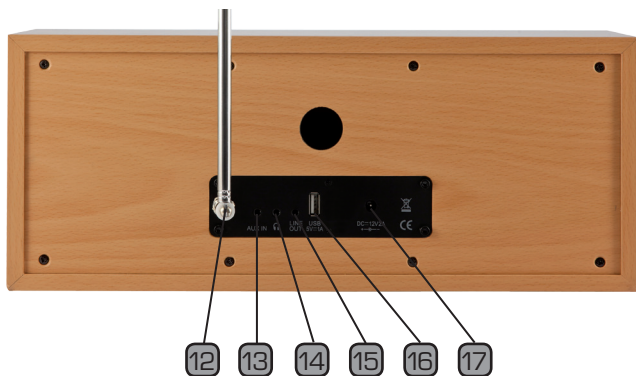
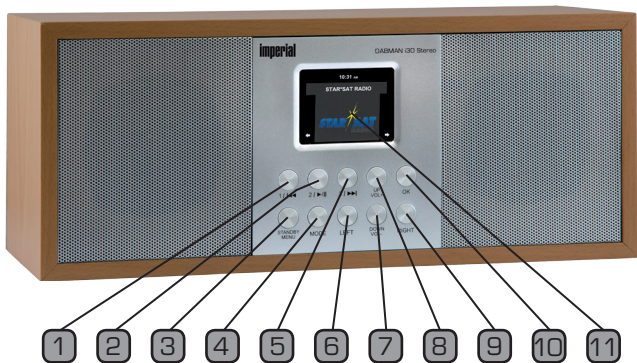


6

E

No.	Quantity	Name
1	1	DABMAN i30 Stereo
2	1	Remote control
3	1	External power supply unit
4	1	User manual
5	1	Warranty card
6	1	Telescopic antenna

## 4. IMAGES



## 4. IMAGES

### 1 **Station memory button 1 / Track Selection**

Switches to programme memory 1 in radio mode.

Selects the previous station from the radio station list.

Selects the previous track on a USB medium

### 2 **Station memory button 2 / Play-Pause**

Switches to programme memory 2 in radio mode.

Starts or pauses music playback of a connected USB data storage device.

### 3 **Power button on-off/menu**

Use this button to turn on the device or to switch it to standby mode.

Opens the device's menu.

### 4 **MODE**

Switches the device's operating mode between Internet radio, DAB+, VHF, AUX, Bluetooth, UPnP, and USB.

### 5 **Menu button**

#### **Station memory button 3 / Track Selection**

Switches to programme memory 3 in radio mode.

Selects the next station from the radio station list.

Selects the next track of a USB medium.

### 6 **Navigation LEFT**

Navigate to the left with this button in the menu.

### 7 **Navigation DOWN / Volume control VOL-**

Navigate upwards in the menu with this button or decrease the volume using this button.

### 8 **Navigation UP / Volume control VOL+**

Navigate upwards in the menu with this button or increase the volume using this button.

### 9 **Navigation RIGHT**

Navigate to the left in the menu with this button.

## 4. IMAGES

### 10 Confirmation button OK

Confirm menu selections by pressing this button.

### 11 DISPLAY

### 12 VHF/DAB Antenna connection

### 13 AUX IN

Here you connect an external audio source such as MP3 player, smart phone, or tablet with a 3.5 mm AUX cable.

### 14 Headphone port

Connect the headphones here to listen to the radio played music with headphones.

Connecting headphones will interrupt music playback through the device's speakers.

### 15 LINE OUT

Here you connect the radio to a HiFi amplifier or active speakers in order to direct the radio received music to a sound system.

### 16 USB port

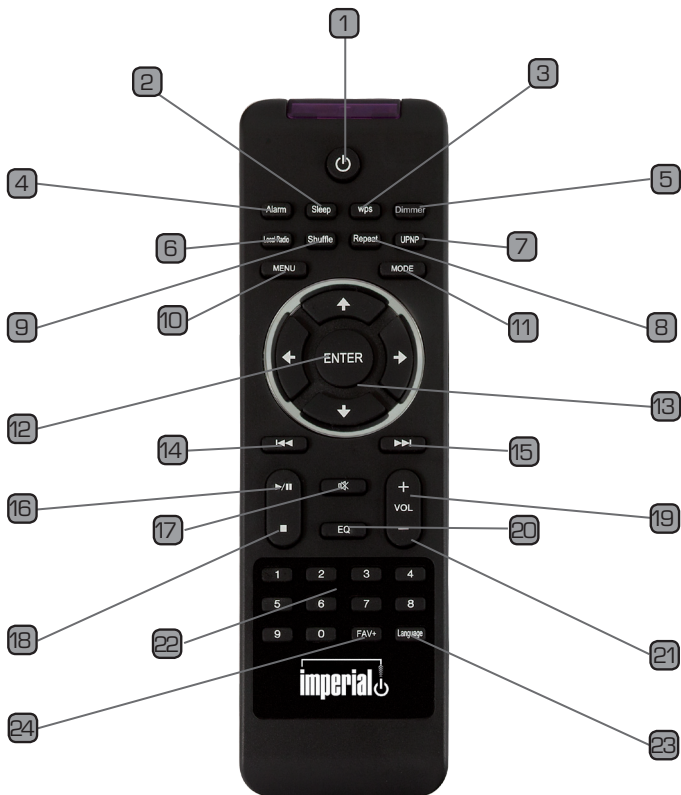
Here you connect the device with a USB data storage device, such as USB hard drive, USB flash drive, or an external CD drive to play music from.

17 Connect the supplied power supply at this port on the device.

## NOTE!

(Please use only the supplied power supply unit)

## 5. REMOTE CONTROL



## 5. REMOTE CONTROL

### 1 Standby button

Use this button to turn the device on or off.

### 2 Sleep

Use this button to turn the device's sleep timer on or off.

### 3 WPS button

With this button you can set up a W-LAN connection with your home network.

Please also refer to section 8.

### 4 Alarm

Use this button to activate the alarm clock function.

### 5 Display Dimmer

Changes the display brightness.

### 6 Local Radio

### 7 UPNP

Enables the device's UPnP function.

### 8 Repeat

Use this button to enable repeat playback of one or more tracks.

### 9 Shuffle

Activate random playback here.

### 10 Menu

This button is used to activate the device's menu.

### 11 Mode

Switch to the different operating modes here.

### 12 Enter

This button is used to confirm a selection.

## 5. REMOTE CONTROL

### **13 Navigation up/down - left/right**

Use these buttons to navigate in the menu.

### **14 Select previous track / fast rewind**

Use this button to select the previous track or to fast rewind.

### **15 Select next track / fast forward**

Use this button to select the next track or to fast forward.

### **16 Play**

Starts or pauses playback.

### **17 Mute**

Mutes the device's volume to silent.

### **18 Stop**

Stops playback.

### **19 V+ Volume**

Increases the volume.

### **20 EQ Equalizer Function**

This button is used to activate the equalizer function and to configure individual sound settings.

### **21 V- Volume**

Decreases the volume.

### **22 Numeric keypad**

### **23 Language**

This button allows you to change the menu language.

### **24 Favourites button**

Switches to one of the individually stored favourite stations.



## 6. INSTALLATION

Please take care when removing the parts from the packaging. Check that all parts have been supplied.

Note: The radio can be controlled by using either the device buttons or the remote control. It is simpler and more convenient to operate the DABMAN i30 Stereo with the remote control. For this reason, this manual mainly explains how to set up and operate the radio using the supplied remote control.

When the device is connected to a network, the radio can also be controlled via the AirMusicControl App. This application is available for Android and iOS operating systems. For details, see section 8.

### 6.1. Power Connection

First, connect the included power supply unit to the corresponding port on the back of the DABMAN i30 Stereo. Now, plug the power supply unit into a 220V wall socket. Then pull out the telescope antenna at the back of the radio to its full length, this ensures the best possible reception, if you want to receive terrestrial broadcast stations via the antenna.

### 6.2. Network Connection

In order to use the radio's Internet functions, the device must be connected to a network. You can connect the device by using the integrated W-LAN receiver.

## 6. INSTALLATION

### 6.3 Language

Turn on the power switch at the back of the device. The radio starts. You can select the menu language via the remote control's up/down buttons. Confirm the desired menu language with the ENTER button on the remote control.

### 6.4 Network Scan

**E** If you want to connect the radio to your home network, confirm the following menu prompt with Yes. With this setting, the radio scans for available networks each time it boots up.

### 6.5 Network Configuration

To connect the radio to your network, confirm the following prompt with Yes. If you do not want to connect the device to a network, you can skip this menu item by selecting No.

#### 6.5.1 Network selection

Select the connection type to be used for connecting the radio to a network.

All available W-LAN networks will then be displayed. Select the network you want to connect to.

Enter the W-LAN key. With the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons you can select a character, with the ► (RIGHT) button you can jump to the next character. Confirm the selection with ENTER.

## 7. OPERATION

The **Menu button** on the device or remote control, when pressed, will take you to the device's main menu. Within 10 seconds the menu is exited automatically and the device switches to the latest radio setting. You can see the count down in the lower right corner of the display. Navigation in the menu is done via the ▼▲ (UP/DOWN) and ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons.

The device's main menu consists of the following menu items:



You can select the individual menu items with the ►◀ arrow buttons. Confirm the selection with the **ENTER** button.

### 7.1. Settings



Press the **Menu** buttons on the remote control or the device, and select **Settings** with the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons. With these menu item you can customize the device's settings.

#### 7.1.1 Time Display

Select, under this item, whether the time should be shown in standby analog or digital on the display.

## 7. OPERATION

### 7.1.2 Manage My MediaU

Here you can activate or deactivate the **Manage MediaU** function. With MediaU Management you can create your own station list and play these stations.

To create and activate your station list, you need to login on the following website: <http://www.mediayou.net/>

If the login is successful, you can register your radio.

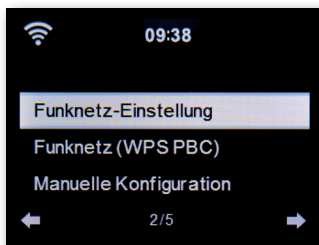
Please enter the radio's MAC address as serial number. The radio's MAC address can be found under the Information Centre item.



After each update of the website, where you can manage and edit your personal radio stations, please navigate to My MediaU Management in the radio to synchronize the changes.

### 7.1.3. Network

Configure your network settings here.



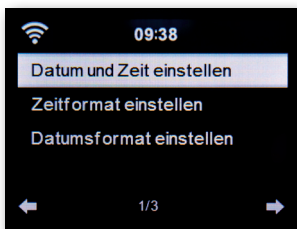
## 7. OPERATION

Select with the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons the desired menu item and confirm your selection with **ENTER**.

The network configuration takes place as described in point 6.4.

### 7.1.4. Date and Time

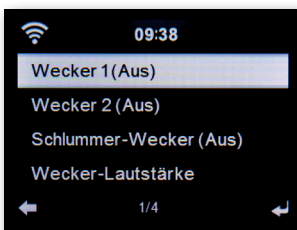
Set the time and date here.



The device's factory setting is on automatic time setting. If the device is connected to the Internet via a network, the time and date are automatically synchronized. In such a case, setting the time is not required.

### 7.1.5. Alarm Clock

The device can be used as a radio alarm clock.



## 7. OPERATION

Under this menu item you can set up to 2 alarm times.

In addition, you can select here whether the alarm should go off as a sound, a melody, an Internet radio station, a DAB+ radio station or with a VHF (FM) station.

If you have set an alarm time, you can activate the radio-alarm mode in the menu.

To stop the alarm, press the **Enter button** on the remote control or the **OK button** on the device.

To do this, select the Mode menu item in the settings and switch the operating mode to radio alarm clock. (Section 7.1.1)

### 7.1.6. Timer

The timer allows you to set a time after which the radio triggers an alarm.

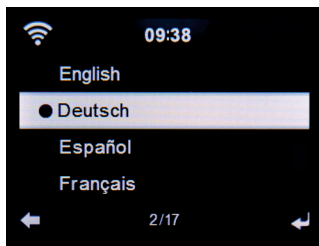
To do this, enter, via the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons, the time in minutes and seconds. By pressing in increments, you can increase or decrease the time 1 second at a time. Press and hold the ► (LEFT) or ◀ (RIGHT) button to forward or rewind the time.

Confirm the selection with **OK/ENTER**.

## 7. OPERATION

### 7.1.7. Language

Here you can set the menu language of the device.



Use the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons to select the language and confirm with **Enter**.

### 7.1.8. Dimmer

With the dimmer function, you can adjust the brightness of the display. The device is delivered from the factory with the highest brightness level. You can adjust the brightness manually via this menu item.

### 7.1.9. Display

If desired, you can change the coloured display to black/white here.

### 7.1.10 Energy settings

For energy law reasons, the device switches off after a certain period of time if the device has not been operated via the keys on the device or the remote control during this period.

Under this item, you can either change the time period, or disable the function.

## 7. OPERATION

### 7.1.11. Sleep Timer

Here you can determine whether, or after which time, the radio should automatically switch from the operation to the standby mode.

You can choose between 5, 15 and 30 minutes.

If you do not want the radio to switch off automatically, select **Switch off** and confirm the selection with **Enter**.

### 7.1.12. Buffer Memory

Here you can change the buffering time of the buffer memory.

A longer buffering time, can compensate for transmission interference during Internet radio operation. This prevents an interruption of music playback.

### 7.1.13. Weather

As long as the device is connected to the Internet, you can receive weather information on the device's display. Under this menu item you can specify from which location the weather information should be displayed. You can also set the temperature unit.

The weather information is displayed in standby mode. The radio switches automatically between weather data and the current time.

### 7.1.14. FM Settings

Here you can switch between stereo and mono for the VHF radio reception.

This setting may be useful if you are receiving a VHF station, but only with a weak and noisy signal. In such a case, you can switch the reception to mono to improve the quality.



## 7. OPERATION

### 7.1.15. Local station setting

In order to make it easier for you to search for local stations in the internet radio operation, you can do a specific search for radio stations from your region in the device's menu.

For this, you must disclose your location to the device.

You can manually enter your location here, or activate an automatic location search.

### 7.1.16. Playback settings

Here you can set the playback settings that are used when playing audio files via an external USB data storage device.

### 7.1.17. Device

The device can communicate with DLNA-enabled devices. It is, for example, possible to play audio files from a DLNA-enabled mobile device on the radio. Here you can change the device name under which the radio is displayed on a DLNA device. This device name also appears in the available mobile application. More about App Control can be found in section 8.

### 7.1.18. Button

The **Mode button** on the device or remote control can be assigned different functions.

Under this menu item you can assign a function to the Mode button. On delivery, you switch the device's operating mode between Internet radio, DAB+, VHF, AUX, Bluetooth, UPnP, and USB.

## 7. OPERATION

### 7.1.19. Equalizer

Here you can select certain sound presets.

Alternatively, during operation you can also press the **EQ button** on the remote control.

### 7.1.20. Software Update

To improve the device's functions, it may be necessary to update the operating software. Your radio's operating software, which is available for download at [www.telestar.de](http://www.telestar.de), can be updated via the USB interface. The software provided on the website must be unpacked. You then download the unpacked file on a suitable storage medium and connect it to the radio via the USB connection.

### 7.1.21. Factory setting

Under this menu item you can reset the device to its delivery status. The device then starts with the first start-up.

## 7.2. Local Station



Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **Local Station** with the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons.

Under this menu item common Internet radio stations as well as DAB+ radio stations are sorted according to national regions and are therefore more easily retrieved.

## 7. OPERATION

Under this menu item, select a desired program list via the buttons ▼ ▲ (UP/DOWN). Confirm selection with **Enter**. Select DAB if you want to access radio stations transmitted via DAB+. All other radio selections refer to internet radio reception.

### 7.3. Internet Radio



Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **Internet Radio** with the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons.

In the Internet radio menu you can select and manage all Internet stations. Up to 10,000 radio stations are available. As a prerequisite, you need to integrate your radio into a network that is connected to the Internet.

#### 7.3.1. My Favorites

This menu allows you to select one of the 5 favourite stations that you have stored via the device's station memory buttons.

Alternatively, the radio stations can also be called up via the station memory buttons on the device, or via direct number entry on the remote control.

#### 7.3.2. Radio station / Music

Select here between different radio station lists. Use the buttons ▼ ▲ (UP/DOWN) and confirm with **Enter**.

## 7. OPERATION

### 7.3.2. Local Stations

Under this menu item common Internet radio stations as well as DAB+ radio stations are sorted according to national regions and are therefore more easily retrieved. Please also refer to section 7.2.

### 7.3.3. Last Listened

Under this menu item you will find a list of Internet radio stations that you have accessed last.

Note: The prerequisite for the content of the menu item “Last Listened” is that you have already used Internet radio mode. If you switch to this mode for the first time, this list will not yet contain an entry.

### 7.3.4. Service

Under this menu item you can specifically search for a radio station on the Internet. To do this, you must enter the name of the station.

Select Search Station in the Service menu and confirm with Enter.

Use the keypad on the remote control to enter the radio station's name in the search box. With the button ► you can jump to the next character. Confirm the entry with Enter.

The radio will now search for all stations that match this entry. Select a station with the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons and confirm with Enter.

Alternatively, you can also add new radio stations of which the Internet address is known.

For this you need to enter the internet address of the radio station.

## 7. OPERATION

### 7.4. Media Centre



Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **Media Centre** with the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons. As long as the i30 Stereo is connected to a wireless network, the radio can also be used as a media player to play back music files from network connected devices, such as personal computers or smartphones, via UPnP or DLNA. Prerequisite here is that, on the one hand, the device is connected to the same home network and, on the other hand, the corresponding media content is released in this network. To select the media player option, do the following:

Use the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons to select the area from which you want to play music.

You can choose between USB (USB data storage device connected to the device via the USB port) and UPnP (music files via the UPnP protocol if they are in the same network as the radio).

You can also connect a USB CD drive to the USB port to play audio CDs or CDs with audio data.

Select a track that you want to play and confirm with Enter.

You can jump to the next track with the ►► button.

You can jump to the previous track with the ◀◀ button.

You can pause or resume playback with the ►|| button.

## 7. OPERATION

### 7.5. FM



Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **FM** with the **▶◀** (LEFT/RIGHT) buttons.

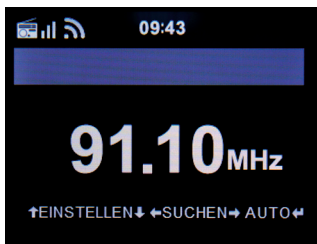
In this menu you can find all relevant settings to receive radio stations via VHF.

#### 7.5.1. VHF Station Search

If the i30 Stereo is switched to the VHF mode for the first time, you need to perform a station scan. For this you can either use the automatic, or manual search function.

Automatic VHF search.

After switching to FM, press the Enter button.



The device starts the automatic station search and saves all found stations.

The radio can store up to 20 VHF radio stations.

## 7. OPERATION

### 7.5.2. VHF Radio Operation

To access the stored radio stations, press the ►► or ◄◄ button.

Alternatively, you can also access the first 3 stored stations via the station memory buttons on the device.

If you want to change the stations assigned to the station memory buttons, press the station selection button 6 (see page 10) to scan to the next receivable station. If necessary, repeat this step until you find the station you want. Press then, for approx. 2 seconds, the desired station selection button 1-3 (see page 10) . The station is now stored at this button.

### 7.6. DAB



Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **DAB** with the ►◄ (LEFT/RIGHT) buttons.

#### 7.6.1. DAB Station Search

In addition to VHF stations, the radio can also play DAB+ radio that can be received digitally via antenna.

When you switch to the DAB mode for the first time, the device will start an automatic station scan to find all stations that can be received at your location.

The scanning for stations starts, the progress is indicated on the display. Once the scan has been completed, the radio will start playing the last tuned station.

## 7. OPERATION

### 7.6.2. Choosing a station

In DAB mode, you can use the ◀▶ buttons to navigate through the receivable DAB+ stations.

To change stations, press the Enter key.

The radio has a favorites memory, in which you can save your favorite stations. To save a station go to the desired station as described above. Now hold down the FAV button on the remote control for approx. 5 seconds. Use the ▼ ▲ (UP/DOWN) buttons to move the station to the desired place in the favourites memory and press the OK button to save the station to this place.

Alternatively, you can choose up to 5 stations using the 1-5 station memory buttons on the device. To do this, switch to a desired station and press one of the 5 station memory buttons for approx. 5 seconds. The program is then stored at the corresponding position.

### 7.6.3. DAB Radio Operation

You can access the favourites list using either the FAV button or by pressing the desired number button on the remote control.

You can also access the first 3 stations of the favourites list by pressing the station memory buttons on the device.



## 7. OPERATION

### 7.7. Information Centre



#### 7.7.1. Weather and Finances

Press the **Menu** button on the remote control or device, and select **Information Centre** with the ►◀ (LEFT/RIGHT) buttons.

Under this item you can access the latest weather and financial information.

Under the Weather Information section, select the country and city from which the weather forecast should be displayed.

Confirm your selection with **Enter**. Navigate in the menu with the ▼▲ (UP/DOWN) buttons.

The weather information can also be displayed in standby mode.

With the ► button, you can add the selected weather information to the standby weather display. You can activate the weather information for standby mode as described in section 7.2.1.

Similar to the weather forecast, you can also see stock market listings from around the world under the Financial Services item.

#### 7.7.2. System Information

Check the details of the connected network in this menu. The information includes, among other things, the MAC address required to register your device when you log in to mymediaU. (See also section 7.1.2)

## 7. OPERATION

### 7.8. AUX



E As long as you connect an external device (e.g. MP3 player) with a cable via the AUX port to the DABMAN i30 Stereo, it can optionally be used for audio data playback. To do this, please follow these steps: Connect an external device to the DABMAN i30 Stereo with an appropriate cable (3.5mm jack, sold separately, may vary from device to device) and switch this device on.

Press during operation the **Mode button** on the remote control, if necessary repeatedly, until the message “AUX” appears, under the time display, or press the **Menu button**, and select with the help of the ► button the **AUX** menu item.

Now you can play music from the external device. The control (track forward, back, stop, play) takes place via the externally connected device. You can control the playback volume via the **V+ / V- buttons** of the DABMAN i30 Stereo or via the external device.

## 7.9. Bluetooth



You can optionally also connect the DABMAN i30 Stereo via Bluetooth to an external device (e.g. smartphone/tablet). Media (locally stored MP3 files, streaming music, web radio) stored on the external device can then be played through the radio via the Bluetooth connection.

The Bluetooth mode is recommended for when there is no network connection available and you are in close vicinity to the radio with your device.

Select the Bluetooth item via the menu.

A Bluetooth connection must be established, to be able to send audio files to the radio via Bluetooth.

### 7.8.1 Establishing a Bluetooth connection

If you have selected the Bluetooth mode on the radio, it is in the pairing mode and searches for Bluetooth devices to be connected.

Now activate the Bluetooth function on the external device to be connected (for details, refer to the user manual of the device to be connected).

Search in the overview of available devices for DABMAN i30 Stereo, select it and connect.

## 8. AIRMUSIC CONTROL APP

The radio can be controlled with a smartphone or tablet and a corresponding app. The application AirMusic Control App can be downloaded for Android and Apple iOS. With this App you can also play the local music files on your smartphone via the radio.

### **Note:**

**This description corresponds to the app as of 09/2015. In the course of the app's software updates, functions or the appearance may change!!**

Download the application from google play store for android operating systems, or via iTunes for iOS operating systems and install the app on your smartphone.

Make sure that the radio and your mobile device are logged into the same network.

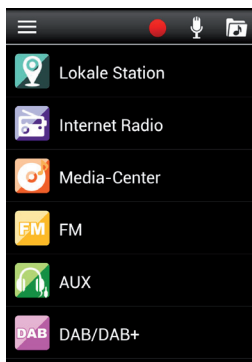
Start the application.

When starting the app, it will automatically recognize the radio DABMAN i30 Stereo, as long as it is logged in to the same network. The main menu of the app is structured like the radio's own menu.

## 8. AIRMUSIC CONTROL APP

### Main menu

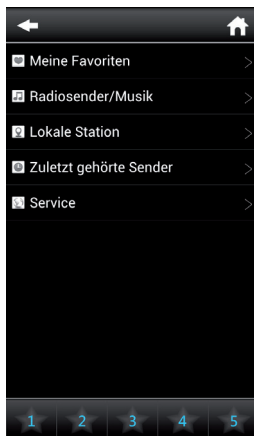
Start the desired function by tapping on the respective symbol.



### Internet Radio

In this mode, you can also select all the usual functions of the Internet radio operation.

In the lower section you can select the station memory 1-5.



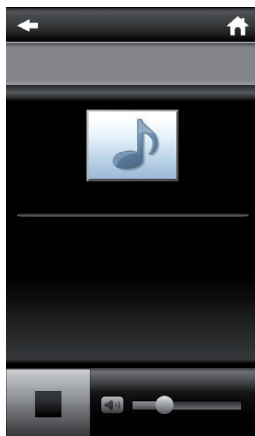
## 8. AIRMUSIC CONTROL APP

### Media Centre

In this section you can connect, with media servers in your network.

It is also possible to access music files stored on a connected USB data storage device.

E



## 8. AIRMUSIC CONTROL APP

### VHF radio

In this mode you can operate the VHF radio (FM).

### DAB

In this mode you can operate the DAB+ radio.

E

## 9. TROUBLESHOOTING

fault	possible cause and solution
No display, radio does not respond to commands	Connect the device to the mains using the power supply unit which is supplied with the radio.
Operation via remote control is not possible	Batteries empty or positioned incorrectly. Please check whether the battery is inserted in the correct direction.
Poor DAB+ reception	No stations available. Perform a scan (see section 7.6.1.) Antenna is not fully extended Change the location of the radio (if necessary closer to the window), perform another scan.
Poor VHF reception	Antenna not fully extended, pull out the FMA antenna to its full length. Change the location of the radio.



## 9. TROUBLESHOOTING

fault	possible cause and solution
AUX playback does not work	DABMAN i30 Stereo is in the wrong mode Change to "AUX" mode Cable connection faulty, check the cable connection between DABMAN i30 Stereo and the external device
Poor audio quality during the playback of music	Low bit rate file. Check the audio file. Tip: For MP3 files, the bitrate should be 192 Kbits/s or higher.
Volume too low	Check the volume setting on the i30 Stereo. Check the volume setting of the paired device from which you play the music.
Network connection can not be established	Check the W-LAN function Activate the DHCP function of the router to which the radio should be logged on. A firewall may be active in the network.

## 9. TROUBLESHOOTING


fault	possible cause and solution
W-LAN connection can not be established	Check the availability of W-LAN networks. Reduce the distance between the W-LAN router and the radio. Be sure to use the correct WEP/WPA password when logging on to a W-LAN router.
No internet radio stations available	Check the network access points. The radio station is currently not available. The station's link has been changed or it is currently not broadcasting.

E

## 10. DISPOSAL INSTRUCTIONS

The packaging for your device consists entirely of recyclable materials. Please dispose of these appropriately in accordance with the “Dual System”. At the end of its service life, this product must not be disposed of as normal household waste but must be disposed of at a recycling collection point for electric and electronic equipment.



The  symbol on the product, instruction manual or the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. The reuse and recycling of old materials and devices makes an important contribution to protecting the environment. Please ask your municipal administration for the location of a suitable disposal point. Please ensure that electronic waste and empty batteries are disposed of properly and are not disposed of as household waste.

## 11. FEATURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Internet Radio

Chipset	Magic M6 internet radio solution approximately 10,000 internet radio stations available
Audio Codecs	MP3 (Bitrate up to 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate up to 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz) WMA (Bitrate up to 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz)
Wi-Fi	UPnP / DLNA compatible IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

### DAB/DAB+/FM

DAB	Sensitivity up to -100dBm
DAB+	Sensitivity up to -101dBm
FM	Sensitivity up to -100dBm
Decoding	
Reception area	DAB Band III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 MHz

## 11. FEATURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

Display	
TFT Colour Display	2.8 inch LCD 240 x 320 pixels
SOUND Index	
STMicroelectronics BRIDGE AMPLIFIER	(7W+7W Output Music Power)  3" Speaker max. 4Ω7W Supports multi sound effect EQ to set (IC NORMAL, FLAT, POP, JAZZ, ROCK CLASSIC)
Connections	
Line Out	3.5 mm jack stereo
Headphones	3.5 mm jack stereo
AUX IN	3.5 mm jack stereo
Power supply	12 Volt DC 2 A
Power supply unit	10-240 V AC 50 / 60 Hz
Battery remote control	
Type	CR 2025 / 3 V

## 12. SERVICE AND SUPPORT

Dear Customer

Thank you for choosing a product from our company. Our product meets the legal requirements and was manufactured under constant quality control. The technical data correspond to the status at the time of going to press. Subject to change.

The warranty period for the DABMAN i30 Stereo meets the legal requirements at the time of purchase.

We also offer our telephone HOTLINE service with professional help.

In our service centre, professional technicians are available to answer your questions. Here you can ask any questions you have regarding IMPERIAL products and receive tips for locating a possible fault.

Our technicians are available Monday - Friday 8:00 to 16:45 at the following telephone number:

+ 49 / 02676 / 95 20 101

or by e-mail at: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

If the Service Hotline is unable to help you, send your DABMAN i30 Stereo, preferably in its original packaging, or at least packed securely for transport, to the following address:

## 12. SERVICE AND SUPPORT

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 13. CE MARKING



Your device bears the CE marking and complies with all relevant EU standards.

Hereby, the TELESTAR DIGITAL GmbH declares that the device IMPERIAL DABMAN i30 Stereo is in line with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the R&TTE Directive 1999/5/EC and the ErP Directive 1275/2008/EC. The declaration of conformity for this product is available on: [www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961)





# imperial<sup>®</sup>

## Gebbruiksaanwijzing DABMAN i30 Stereo

D

E

NL

F



DAB+/FM/INTERNET Hybridradio

# INHOUD

<b>1. VOORWOORD</b> .....	<b>108</b>
<b>2. VEILIGHEIDSAANWIJZING</b> .....	<b>109</b>
2.2. Correct gebruik .....	110
2.3. Veiligheidsaanwijzingen .....	111
2.4. Veiligheid bij het gebruik .....	112
2.5. Het apparaat aansluiten .....	113
2.6. Gevaar voor letsel! .....	114
2.7. Gevaar voor letsel .....	115
2.8. Omgaan met batterijen .....	115
2.9. Het apparaat reinigen .....	116
2.10. Wat te doen bij storingen .....	117
<b>3. LEVERING</b> .....	<b>118</b>
<b>4. AFBEELDINGEN</b> .....	<b>119</b>
<b>5. AFSTANDBEDIENING</b> .....	<b>122</b>
<b>6. INSTALLATIE</b> .....	<b>125</b>
6.1. Voeding .....	125
6.2. Netwerkaansluiting .....	125
6.3 Taalkeuze .....	126
6.4 Netwerkcontrole .....	126
6.5 Netwerkconfiguratie .....	126
6.5.1 Netwerkselectie .....	126
<b>7. BEDIENING</b> .....	<b>127</b>
7.1. Instellingen .....	127
7.2. Lokaal station .....	132
7.3. Internetradio .....	133
7.4. Mediacenter .....	135
7.5. FM .....	136

## INHOUD

7.6. DAB .....	137
7.7. Informatiecenter.....	139
7.8. AUX .....	140
7.9. Bluetooth .....	141
<b>8. DE APP AIR MUSIC CONTROL .....</b>	<b>142</b>
<b>9. PROBLEMEN OPLOSSEN.....</b>	<b>146</b>
<b>10. RECYCLAGE.....</b>	<b>149</b>
<b>11. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES .....</b>	<b>150</b>
<b>12. SERVICE EN ONDERSTEUNING.....</b>	<b>152</b>
<b>13. CE-MARKERING .....</b>	<b>153</b>

NL

## 1. Voorwoord

Geachte klant,

Bedankt dat u voor dit product heeft gekozen.

Als uw internetradio niet goed werkt, betekent dit niet noodzakelijk dat er een defect is. Gelieve het apparaat niet gelijk op te sturen maar bel ons!

Technische hulplijn

Voor Duitsland: +49 2676 9520101

U kunt ook een e-mail sturen naar [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) of een fax verzenden naar het nummer +49 2676 9520159.

Als we het probleem niet op deze manier kunnen oplossen, stuurt u het apparaat op naar ons servicecentrum op het volgende adres:

Voor Duitsland: TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen

Voor Oostenrijk: fsms GmbH,  
Welser Straße 79,  
A-4060 Leonding

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, gelieve dan zeker ook deze handleiding te overhandigen.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZING

### 2.1. Legende

#### Betekenis van symbolen



**GEVAAR!**

Dit signaalwoord verwijst naar een gevaar met een hoog risico dat bij onachtzaamheid tot de dood of tot ernstig letsel leidt.



**OPGELET!**

Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, als het genegeerd wordt, kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.



**VOORZICHTIG!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risiconiveau dat, indien genegeerd, kan leiden tot licht of matig letsel.

**LET OP!**

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

NL

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Beschermingsklasse II



Elektrische apparaten met beschermingsklasse II hebben een versterkte of dubbele isolatie gelijk aan de nominale isolatiespanning tussen de actieve en tastbare onderdelen (VDE 0100 deel 410, 412.1). Ze zijn doorgaans niet aangesloten op de beschermende geleider. Zelfs wanneer ze elektrisch geleidende oppervlakken hebben, voorkomt een versterkte of dubbele isolatie contact met andere componenten die onder spanning staan

### 2.2. Correct gebruik

Het apparaat dient als ontvanger voor DAB/DAB+ /FM-radiosignalen, voor het ontvangen van internetradiostations en Bluetooth-audiosignalen of voor het afspelen van audiobestanden opgeslagen op een USB-gegevensdrager of op een netwerkschijf.

Alle andere handelingen of gebruik van het toestel zijn niet correct en kunnen leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

**Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.**

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

We gaan ervan uit dat de bediener van het toestel algemene kennis heeft over de omgang met omgaan met consumentenelektronica.

De aansprakelijkheid vervalt in geval van oneigenlijk gebruik.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door ons zijn geleverd of goedgekeurd.
- > Demonteer het apparaat niet en gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet uitdrukkelijk door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- > Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.  
Explosiegevaarlijk zijn bijvoorbeeld brandstofopslagplaatsen, tankinstallaties of plaatsen waar oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar veel stof hangt (zoals meel- of houtstof)
- > Stel het apparaat niet bloot aan extreme invloeden. Bijvoorbeeld direct zonlicht  
hoge luchtvochtigheid, vochtigheid, extreem hoge of lage temperaturen, open vuur.

### 2.3. Veiligheidsaanwijzingen



# OPGELET!

#### **Gevaar voor letsel!**

Letselgevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk mindervalide personen, ouderen met beperkingen inzake fysieke en mentale vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis.

- > Bewaar het apparaat alleen op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- > Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en / of kennis

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

worden gebruikt als ze zijn gecontroleerd of geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

- > Laat kinderen de radio nooit gebruiken zonder toezicht.
- > Bewaar de gebruikte verpakkingsmaterialen (zakken, stukjes polystyreen, enz.) niet binnen het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met de verpakking spelen.

### 2.4. Veiligheid bij het gebruik



# GEVAAR!

NL

#### **Gevaar voor letsel!**

**Letselgevaar door elektrische schok veroorzaakt door componenten die onder spanning.**

Als zich onbedoeld een kortsluiting voordoet, is er risico op elektrische schokken of brand.

- > Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen. Als u zichtbare schade opmerkt of het apparaat zichtbare schade vertoont, gelieve het dan niet langer te gebruiken.
- > Neem contact op met de TELESTAR-service als u een technisch of mechanisch probleem heeft.
- > Gebruik alleen de meegeleverde voeding!



## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Open nooit de behuizing van het apparaat.
- > Haal de stekker van de radio onmiddellijk uit het stopcontact als zich een storing voordoet.  
Als u de radio vanuit een koude naar een warme omgeving brengt, kan er vocht ontstaan aan de binnenkant van de radio.
- > Wacht in dit geval ongeveer een uur voor u hem weer gebruikt.  
Haal de stekker uit het stopcontact bij langdurige afwezigheid of tijdens onweer.
- > Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er vreemde voorwerpen of vloeistoffen in de radio terechtkomen. Laat het apparaat controleren door gekwalificeerd vakpersoneel, vooraleer u het weer gebruikt.  
Anders bestaat de kans op een elektrische schok.

### 2.5. Het apparaat aansluiten

- > Sluit het apparaat alleen aan op een professioneel geïnstalleerde, geaarde en elektrisch beveiligde contactdoos.
- > Zorg ervoor dat de stroombron (stopcontact) gemakkelijk toegankelijk is.
- > Kabels niet knikken of inknellen.
- > Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.6. Gevaar voor letsel!

# LET OP!

Ongunstige invloeden zoals vochtigheid, extreme hitte of gebrek aan ventilatie kunnen het apparaat beschadigen.

Gebruik het apparaat alleen in droge ruimten. Vermijd de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, open vuur (zoals kaarsen), apparaten die sterke magnetische velden veroorzaken (zoals luidsprekers), enz.

Zorg dat er voldoende afstand is tot andere objecten zodat het apparaat niet wordt afgedekt en er altijd voldoende ventilatie is.

Vermijd rechtstreeks zonlicht en plaatsen met veel stof.

Zorg ervoor dat contact met vocht, water of spatwater wordt vermeden en dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen) in de buurt van het toestel worden geplaatst.

Plaats geen zware voorwerpen op de radio.

Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan waterdruppels of -spatten en dat er zich in de buurt van het toestel geen open bronnen van vuur (zoals brandende kaarsen) bevinden.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.7. Gevaar voor letsel



# OPGELET!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortjes of van een koptelefoon kan leiden tot gehoorbeschadiging of gehoorverlies.

Gebruikers kunnen gehoorschade oplopen als ze gedurende langere tijd met behulp van oortjes of koptelefoons naar erg luide muziek luisteren. Controleer het volume voordat u de oortjes inbrengt of de koptelefoon op het hoofd plaatst.

Stel het volume in op een laag niveau en verhoog daarna het volume tot u een geluidsterkte vindt die u nog als aangenaam ervaart.

### 2.8. Omgaan met batterijen

Im Lieferumfang des Gerätes befinden sich 2 Batterien vom Typ LRO3/AAA/1,5V.

Verwenden Sie nur diesen Batterietyp für die Fernbedienung.



# GEVAAR!

Het inslikken van batterijen kan leiden tot inwendig letsel.

Het batterijzuur in de batterijen kan letsel veroorzaken bij contact met de huid.

Zoek onmiddellijk medische hulp bij accidentele inname of tekenen van brandwonden op de huid.

Houd te allen tijde nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

Verwijder uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het toestel en reinig de contacten vooraleer u nieuwe batterijen plaatst.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



# OPGELET!

Onjuist gebruik van batterijen kan explosiegevaar veroorzaken.



**NL** Gebruik alleen nieuwe batterijen van hetzelfde type.  
Gebruik geen nieuwe en oude batterijen samen in één apparaat.

Let op de juiste polarisatie bij het plaatsen van de batterijen.  
Batterijen mogen alleen op koele en droge plaatsen worden opgeslagen.  
Gooi batterijen nooit in het vuur.  
Als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt,  
verwijder dan de batterijen uit het apparaat.  
Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige hitte of direct zonlicht.

### 2.9. Het apparaat reinigen

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.  
Gebruik een droge, zachte doek om het apparaat te reinigen.  
Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat schoon te maken.  
Gebruik geen oplosmiddelen en reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat immers beschadigen.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.10. Wat te doen bij storingen

Als het apparaat niet goed functioneert, koppelt u het los van de voeding en wacht u enkele seconden Sluit het apparaat opnieuw op de voeding aan. Het kan nodig zijn om de fabrieksinstellingen te herstellen Als dit niet werkt, neem dan direct contact op met uw handelaar of neem rechtstreeks contact op met TELESTAR Digital GmbH. Meer informatie vindt u op pagina 6.

NL

### 3. LEVERING



1



2



3



4



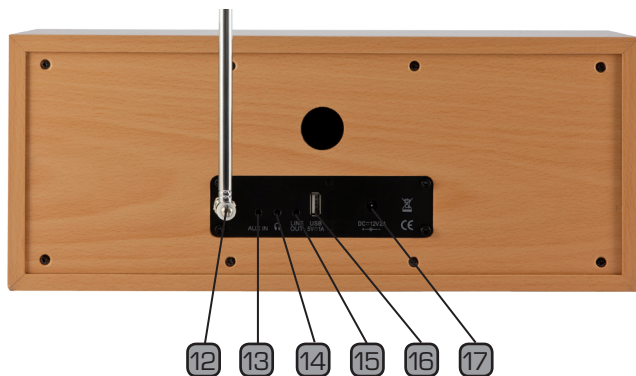
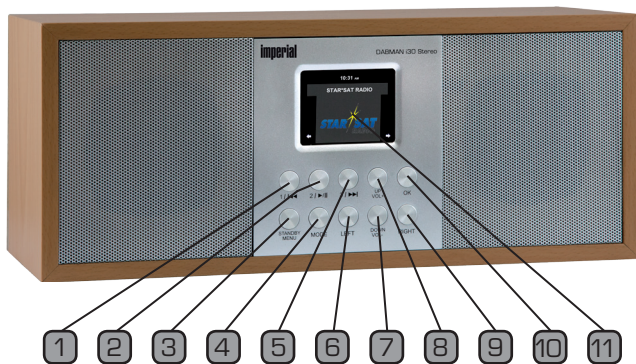
5



6

Nr.	Aantal	Verklaring
1	1	DABMAN i30 Stereo
2	1	Afstandsbediening
3	1	Externe voeding
4	1	Gebruiksaanwijzing
5	1	Garantiekaart
6	1	Telescoopantenne

## 4. AFBEELDINGEN



## 4. AFBEELDINGEN

### 1 Stationsgeheugentoets 1 / nummerkeuze

Activeert in de radiomodus preselectie 1.

Selectie van het vorige station uit de lijst met radiostations.

Selecteert de volgende titel op een USB-medium.

### 2 Stationgeheugentoets 2 / Afspelen-Pauze

Activeert in de radiomodus preselectie 2.

Begint of pauzeert het afspelen van muziek via een aangesloten

USB-gegevensdrager.

### 3 Aan- en uittoets / Menu

Met deze toets zet u het apparaat aan of uit of in wachtstand.

Roept het hoofdmenu van het apparaat op.

### 4 MODUS

Hiermee verandert u de bedieningsmodus van het apparaat en kiest u voor internetradio, DAB+, FM, AUX, Bluetooth, UPnP of USB.

### 5 Menuknop

#### Stationsgeheugentoets 3 / titelselectie

Activeert in de radiomodus preselectie 3.

Selectie van het volgende station uit de lijst met radiostations.

Selecteert de volgende titel op een USB-medium.

### 6 Navigatie LINKS

Gebruik deze knop in het menu naar links te navigeren.

### 7 Navigatie OMLAAG / Volumeregeling VOL -

Gebruik deze knop om door het menu te navigeren of om het volume te verlagen.

### 8 Navigatie OMHOOG / Volumeregeling VOL +

Gebruik deze knop om door het menu te navigeren of om het volume te verhogen.

### 9 Navigatie RECHTS

Gebruik deze knop in het menu naar rechts te navigeren.



## 4. AFBEELDINGEN

### 10 Bevestigingstoets OK

Bevestig menu-invoer door op deze knop te drukken.

### 11 SCHERM

### 12 FM/DAB-antenneaansluiting

### 13 AUX IN

Sluit hier met de 3,5 mm AUX-jackkabel een externe audiobron aan zoals een MP3-speler, een smartphone of een tablet.

### 14 Koptelefoonaansluiting

Steek hier de stekker van uw hoofdtelefoon in om de muziek van de radio via de hoofdtelefoon te beluisteren.

Als u een hoofdtelefoon aansluit, wordt de muziek niet langer afgespeeld via de luidsprekers van het apparaat. NL

### 15 LINE OUT

Sluit de radio aan op een hifi-versterker of op actieve luidsprekers om de ontvangen muziek door te sturen naar een geluidsinstallatie.

### 16 USB-aansluiting

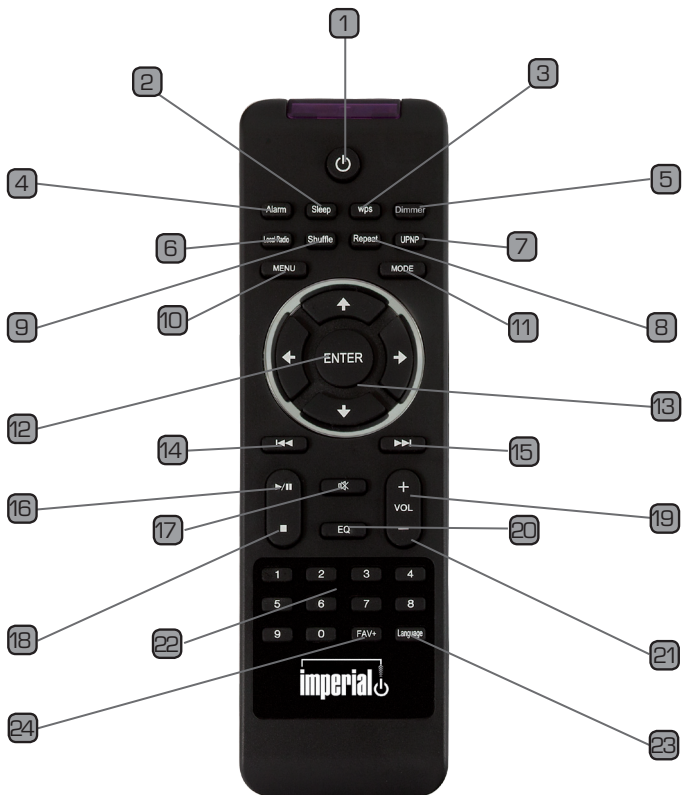
Via deze aansluiting verbindt u het apparaat met een USB-gegevensdrager, zoals een USB-schijf, een USB-stick of een extern CD-station om muziekbestanden af te spelen.

17 Verbind het apparaat aan deze aansluiting met de meegeleverde voedingsadapter.

**LET OP!**

(gebruik alleen de meegeleverde voeding!)

## 5. AFSTANDSBEDIENING



## 5. AFSTANDSBEDIENING

### 1 Knop voor wachtstand

Zet met deze knop het apparaat aan of uit.

### 2 Slaapstand

Schakel met deze knoppen de sleeptimer van het apparaat in of uit.

### 3 WPS-knop

U kunt met deze knop een wifi-verbinding in uw thuisnetwerk tot stand brengen.

Lees hiervoor ook hoofdstuk 8.

### 4 Alarm

Activeer met deze knop de wekkerfunctie.

### 5 Schermdimmer

Verandert de helderheid van het scherm.

### 6 Lokale radio

### 7 UPNP

Activeert de UPnP-functie van het apparaat.

### 8 Herhaling

Met deze knop zorgt u ervoor dat een of meer tracks herhaaldelijk worden afgespeeld.

### 9 Willekeurig afspelen

Hiermee activeert u willekeurig afspelen.

### 10 Menu

Activeer via deze knop het menu van het apparaat.

### 11 Modus

Hiermee kiest u een van de verschillende bedieningsmodi.

### 12 Enter

Met deze knop bevestigt u uw selectie.

## 5. AFSTANDSBEDIENING

### 13 Navigatie omhoog/omlaag - rechts/links

Gebruik deze knoppen om door het menu te navigeren.

### 14 Selecteer vorig nummer/Snel terugspoelen

Selecteer met deze knop het vorige nummer of spoel snel achteruit.

### 15 Selecteer volgend nummer/Snel vooruitspoelen

Selecteer met deze knop het volgende nummer of spoel snel vooruit.

### 16 Play

Afspelen starten of onderbreken.

### 17 Dempen

Zet het geluid van het toestel uit.

### 18 Stop

Stopt het afspelen.

### 19 V+ volume

Verhoogt het volume.

### 20 EQ-equalizerfunctie

Met deze knop kunt u de equalizer-functie activeren en de klank individueel instellen.

### 21 V- volume

Verlaagt het volume.

### 22 Cijfertoetsenbord

### 23 Taal

Met deze knop kunt u de menutaal wijzigen.

### 24 Knop Favorieten

Schakelt over naar een van de zelf opgeslagen favoriete zenders.

## 6. INSTALLATIE

Haal de onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Opmerking: de radio kan worden bediend via de knoppen van het apparaat of met de afstandsbediening. Het is prettiger en makkelijker om de DABMAN i30 Stereo met de afstandsbediening te bedienen. Om deze reden wordt in deze handleiding voornamelijk uitgelegd hoe de radio moet worden ingesteld en bediend met behulp van de meegeleverde afstandsbediening.

Als het apparaat is verbonden met een netwerk, kan de radio ook worden aangestuurd via de app AirMusicControl. Deze applicatie is beschikbaar voor Android- en iOS-systemen. Zie hoofdstuk 8 voor meer informatie.

NL

### 6.1. Voeding

Sluit eerst de bijgeleverde adapter aan op de juiste bus, aan de achterkant van de DABMAN i30 Stereo. Sluit nu de voeding aan op een 220V-stopcontact. Trek vervolgens de telescopische antenne aan de achterkant van de radio over de volle lengte uit. Dit zorgt voor de best mogelijke ontvangst, tenminste als u terrestrische zenders via de antenne wenst te ontvangen.

### 6.2. Netwerkaansluiting

Om de internetfuncties van de radio te gebruiken, moet het apparaat met een netwerk zijn verbonden. U kunt verbinding maken via de ingebouwde draadloze wifi-ontvanger.

## 6. INSTALLATIE

### 6.3 Taalkeuze

Schakel de stroomschakelaar aan de achterkant van het apparaat in. De radio begint te spelen.

Gebruik de knoppen Omhoog/Omlaag op de afstandsbediening om de menutaal te selecteren. Bevestig de gewenste menutaal met de knop ENTER op de afstandsbediening.

### 6.4 Netwerkcontrole

Als u de radio met uw thuisnetwerk wilt verbinden, bevestigt u de volgende menuvraag met Ja. Met deze instelling controleert de radio de beschikbare netwerken telkens wanneer de radio wordt opgestart.

### 6.5 Netwerkconfiguratie

Om de radio met uw netwerk te verbinden, bevestigt u de volgende vraag met Ja. Als u het apparaat niet op een netwerk wilt aansluiten, kunt u dit menu-item overslaan door Nee te selecteren.

#### 6.5.1 Netwerkselectie

Selecteer het verbindingstype om de radio met een netwerk te verbinden.

U krijgt dan alle beschikbare draadloze netwerken te zien.

Selecteer het netwerk waarmee u verbinding wilt maken.

Voer de wifi-sleutel in. Met de toetsen ▼▲ (OMHOOG / OMLAAG) kunt u een teken selecteren en met behulp van de toets ► (RECHTS) verder springen. Bevestig de invoer met ENTER.

## 7. BEDIENING

Met een druk op de **Menuknop** op het apparaat of op de afstandsbediening wordt u naar het hoofdmenu van het apparaat geleid. Het menu wordt automatisch binnen tien seconden afgesloten. Het scherm toont nu de laatst ingestelde radioselectie. Hiertoe lopen, rechtsonder in het scherm, de seconden achteruit.

Navigatie in het menu gebeurt via de knoppen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG) ►◀ (LINKS/RECHTS).

Het hoofdmenu van het apparaat bestaat uit de volgende menu-items:



U kunt de individuele menu-items selecteren met de pijltjestoetsen tasten ►◀. Bevestig de selectie met de toets **ENTER**.

### 7.1. Instellingen



Druk op de knop **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de knoppen ►◀ (LINKS / RECHTS) **Instellingen**.

Met dit menu-item kunt u het apparaat individueel instellen.

#### 7.1.1 Tijdsweergave

Hier selecteert u of de tijd op het scherm in de wachtstand analog of digitaal moet worden weergegeven

## 7. BEDIENING

### 7.1.2 My MediaU beheren

Hier kunt u de functie **MediaU beheren** activeren of desactiveren.

Met MediaU Management kunt u uw eigen zenderlijst maken en de zenders afspelen.

Om een zenderlijst te maken en activeren, dient u zich aan te melden op de volgende website: <http://www.mediayou.net/>

Als het aanmelden is gelukt, kunt u uw radio registreren.

Voer het MAC-adres van de radio in als serienummer. Het MAC-adres van de radio is te vinden in het informatiecenter.

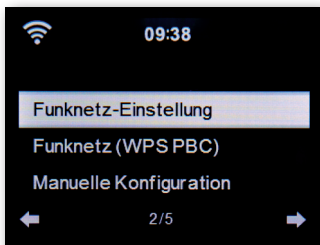


NL

Telkens u de webpagina wijzigt waar u uw zenders beheert en bewerkt, dient u op uw radio naar My MediaU Management te navigeren om de wijzigingen te synchroniseren.

### 7.1.3. Netwerk

Configureer hier uw netwerkinstellingen.





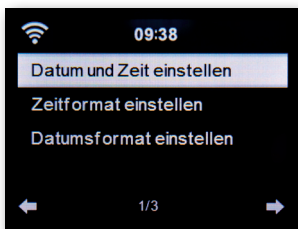
## 7. BEDIENING

Selecteer met de knoppen ▼▲ (OMHOOG / OMLAAG) het gewenste menu-item en bevestig met **ENTER**.

De netwerkconfiguratie vindt plaats zoals beschreven op pagina 6.4.

### 7.1.4. Datum en tijd

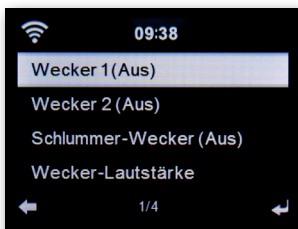
Stel hier tijd en datum in.



Het apparaat is in de fabriek ingesteld op automatische tijdinstelling. Wanneer het apparaat via het netwerk met het internet is verbonden, worden tijd en datum automatisch gesynchroniseerd. De tijd instellen is dan niet verplicht.

### 7.1.5. Wekker

Het apparaat kan worden gebruikt als een wekkerradio.



## 7. BEDIENING

### 7.1.11. Sleeptimer

Hier kunt u bepalen of en na welke tijd de radio automatisch van spelen naar wachtstand moet overschakelen.

U kunt kiezen tussen 5, 15 en 30 minuten.

Als de radio niet automatisch wordt uitgeschakeld, gaat u naar de regel **Uitschakelen** en bevestigt u de invoer met **Enter**.

### 7.1.12. Buffergeheugen

Hier kunt u de buffertijd van het buffergeheugen wijzigen. Door een langere bufferingtijd in te stellen, kunnen storingen bij de ontvangst van internetradio worden opgevangen. Dit voorkomt dat de muziek tijdens het afspelen wordt onderbroken.

### 7.1.13. Weer

Als het apparaat is verbonden met het internet, kunt u weersinformatie weergeven op het scherm van het apparaat. In dit menupunt kunt u aangeven voor welke locatie de weersinformatie moet worden weergegeven. U kunt ook de temperatuureenheid instellen.

De weersinformatie wordt weergegeven in de wachtstand. De radio schakelt automatisch tussen weersgegevens en de huidige tijd.

### 7.1.14. FM-instellingen

Hier kiest u ofwel voor mono-, ofwel voor stereo-ontvangst voor FM-radio.

Deze instelling kan handig zijn als u naar een FM-station luistert maar de zender alleen binnenkomt met een zwak en ruisend signaal. Verander in dat geval de ontvangst in mono om de kwaliteit te verbeteren.

## 7. BEDIENING

### 7.1.15. Lokale stations instellen

Om uw zoektocht naar lokale internetradio's te vergemakkelijken, kunt u in het menu van het toestel gericht naar radiostations uit uw regio zoeken. Hiertoe moet u uw apparaat laten weten waar u zich bevindt. U kunt hier handmatig uw locatie invoeren of kiezen voor een automatische vaststelling van uw locatie.

### 7.1.16. Weergave-instellingen

Stel hier de afspelininstellingen in die worden gebruikt bij het afspelen van audiobestanden via een externe USB-gegevensdrager.

### 7.1.17. Apparaat

Het apparaat kan communiceren met DLNA-apparaten. Dit maakt het onder meer mogelijk op de radio audiobestanden af te spelen vanaf een mobiel toestel met DLNA-functionaliteit. Hier kunt u de naam van het toestel wijzigen waarmee de radio op een DLNA-toestel wordt aangeduid. Deze apparaatnaam verschijnt ook in de beschikbare applicatie voor mobiele toestellen. Meer over het aansturen via een app vindt u in hoofdstuk 8.

### 7.1.18. Knop

Aan de **MODUS-knop** op het apparaat of op de afstandsbediening kunnen verschillende functies worden toegewezen.

In dit menu-item kunt u een functie selecteren die moet worden opgeroepen wanneer u op de MODUS-knop drukt.

In de toestand bij levering is dit het menu-item waar u omschakelt tussen internetradio, DAB+, FM, AUX, Bluetooth, UPnP en USB.

## 7. BEDIENING

### 7.1.19. Equalizer

Hier kunt u een aantal geluidsinstellingen aanpassen.

Tijdens het afspelen kunt u als alternatief ook de **EQ-knop** van de afstandsbediening gebruiken.

### 7.1.20. Software-update

Om de werking van het apparaat te verbeteren, kan het nodig zijn om de besturingssoftware bij te werken. Via de USB-interface heeft u de mogelijkheid om de besturingssoftware van uw radio te actualiseren, die indien nodig op [www.telestar.de](http://www.telestar.de) kan worden gedownload. De software op de website moet worden uitgepakt. Het uitgepakte bestand kopieert u vervolgens naar een geschikt opslagmedium, dat u via de USB-aansluiting op de radio aansluit.

### 7.1.21. Fabrieksinstellingen

Met dit menu-item kunt u het apparaat in de bezorgstatus terugzetten. Het apparaat start dan op alsof het voor de eerste keer in bedrijf wordt gesteld.

## 7.2. Lokaal station



Druk op de toets **Menu** op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de knoppen ►◀ (LEFT/RIGHT) **Lokaal station**.

Onder dit menupunt worden courante internetradiostations en DAB+ radiostations gesorteerd op regio, zodat ze makkelijker terug te vinden zijn.

## 7. BEDIENING

Selecteer in dit menu-item de gewenste programmalijs met behulp van de knoppen ▼▲ (OMHOOG / OMLAAG). Bevestig de invoer met **Enter**. Selecteer DAB als u radiostations wilt afspelen die worden uitgezonden via DAB+. Alle andere radioselectiemogelijkheden hebben betrekking op de ontvangst van internetradio.

### 7.3. Internetradio



Druk op de toets **Menu** op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de knoppen ►◀ (LINKS/RECHTS) **Internetradio**.

In het menu Internetradio kunt u alle internetzenders selecteren en beheren. Er zijn maximaal 10.000 radiostations beschikbaar. Hiertoe moet uw radio wel eerst verbonden zijn met een netwerk, zodat het toestel toegang heeft tot het internet.

#### 7.3.1. Mijn favorieten

Met dit menu kunt u een van de vijf favoriete stations selecteren die u hebt opgeslagen via de geheugenknoppen van het apparaat.

Als alternatief kunnen de radiozenders ook worden afgespeeld via de geheugentoetsen aan het apparaat of door aan de afstandsbediening rechtstreeks een nummer in te voeren.

#### 7.3.2. Radiozenders/Muziek

Maak hier uw keuze uit de verschillende lijsten met radiostations.

Gebruik de knoppen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG) en bevestig met **Enter**.

## 7. BEDIENING

### 7.3.2. Lokale zenders

Onder dit menupunt worden courante internetradiostations en DAB+ radiostations gesorteerd op regio, zodat ze makkelijker terug te vinden zijn. Zie ook hoofdstuk 7.2.

### 7.3.3. Laatst afgespeelde zender

Dit menu-item bevat een lijst van de internetradiostations die u het laatst hebt bezocht.

Opmerking: om onder „Laatst afgespeeld“ een lijst te zien, moet u de internetradiomodus al eens eerder hebben gebruikt. Als u deze modus voor het eerst opent, bevat de lijst nog geen inhoud.

NL

### 7.3.4. Service

Onder dit menu-item kunt u specifiek zoeken naar een radiozender op het internet. Hiertoe dient u de naam van de zender in te voeren.

Hiervoor selecteert u in het menu Service „Zender zoeken“ en bevestigt u met Enter.

Gebruik het toetsenbord op de afstandsbediening om in het zoekvak de naam van het radiostation in te voeren. Met de knop ► gaat u naar het volgende karakter. Bevestig de invoer met Enter.

De radio zoekt nu naar alle zenders die overeenkomen met uw zoekterm. Selecteer een zender met behulp van de knoppen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG) en bevestig met Enter.

U kunt ook nieuwe radiostations toevoegen waarvan u het internetadres kent.

Hiertoe voert u het internetadres in van de radioaanbieder.

## 7. BEDIENING

### 7.4. Mediacenter



Druk op de toets Menu op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de knoppen ►◀ (LINKS/RECHTS) Mediacenter.

Als de i30 Stereo is geïntegreerd in een draadloos netwerk, kan de radio ook worden gebruikt als mediaspeler om UPnP- of DLNA-muziekbestanden af te spelen vanaf apparaten die op het netwerk zijn aangesloten, zoals pc's of smartphones. Voorwaarde hierbij is enerzijds de integratie van de apparaten in hetzelfde thuisnetwerk en anderzijds de vrijgave van de af te spelen media in dit netwerk. Om de mediaspeleroptie te selecteren, doet u het volgende:

Gebruik de knoppen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG) om het medium te selecteren waarvandaan u muziek wilt afspelen.

U hebt de keuze tussen USB (USB-gegevensdrager aangesloten op de USB-poort van het apparaat) en UPnP (muziekbestanden afgespeeld via het UPnP-protocol als de bestanden toegankelijk zijn via hetzelfde netwerk als dat van de radio).

U kunt ook een USB-CD-station op de USB-poort aansluiten om audio-CD's of CD's met audiogegevens af te spelen.

Selecteer een nummer dat u wilt afspelen en bevestig met Enter. Druk op ►► om naar het volgende nummer te gaan.

Met de toets ◀◀ gaat u een nummer terug.

De knip ►► pauzeert of hervat het afspelen.

## 7. BEDIENING

### 7.5. FM



Druk op de toets **Menu** op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de toetsen ►◀ (LINKS/RECHTS) **FM**.

In dit menu vindt u alle relevante instellingen om radiozenders te ontvangen via de FM-band.

NL

#### 7.5.1. Zoeken naar FM-zenders

Als de i30 Stereo voor het eerst in de FM-modus wordt gezet, moet eerst naar zenders worden gezocht. Hiervoor zijn een automatische en een handmatige zoekfunctie beschikbaar.

Automatisch zoeken naar FM-zenders

Nadat u de radio in de FM-modus heeft gezet, drukt u op Enter.



Het apparaat start automatisch zoeken naar zenders en slaat alle gevonden programma's op.

De radio kan maximaal 20 FM-zenders opslaan.



## 7. BEDIENING

### 7.5.2. FM-radiobediening

Om de opgeslagen zenders af te spelen, drukt u op ►► of ◀◀.

Als alternatief kunt u de eerste drie opgeslagen zenders ook oproepen door middel van de geheugenknoppen aan het apparaat.

Als u de toewijzing van de zendergeheugentoetsen wilt wijzigen, drukt u op de stationskeuzetoets 6 (zie pagina 10) om naar de volgende ontvangbare stations te zoeken. Herhaal dit indien nodig een paar keer tot u de gewenste zender heeft gevonden. Druk vervolgens ongeveer twee seconden lang op de gewenste zenderkeuzetoets 1 - 3 (zie pagina 10). De zender is nu opgeslagen onder deze toets.

### 7.6. DAB



Druk op de toets Menu op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de toetsen ►◀ (LINKS/RECHTS) DAB.

#### 7.6.1. Zoeken naar DAB-zenders

Naast FM-zenders kan de radio ook digitale zenders afspelen die via DAB+ uitzenden en via de antenne te ontvangen zijn.

De eerste keer dat u naar de DAB-modus schakelt, gaat het apparaat automatisch op zoek naar de zenders die op uw locatie te ontvangen zijn.

Zodra het apparaat begint te zoeken, verschijnt op het scherm een voortgangsindicator. Zodra het zoeken voltooid is, begint de radio automatisch met het afspelen van de laatst ingestelde zender.

## 7. BEDIENING

### 7.6.2. Keuze van de zender

Navigeer in de DAB-modus met behulp van de ◀▶ toetsen doorheen de te ontvangen DAB+ zenders.

Om van zender te veranderen, drukt u op de Enter-toets.

De radio beschikt over een favorietenlijst, waarin u uw favoriete zenders naar believen kunt opslaan. Om een zender op te slaan stemt u af op de desbetreffende zender, zoals hierboven beschreven. Hou nu de FAV-knop op de afstandsbediening ongeveer vijf seconden ingedrukt. Plaats met behulp van de toetsen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG) de zender op de gewenste favoriete plek en druk op de knop OK om de zender op deze plek op te slaan.

NL

Indien gewenst kunt u tot vijf zenders opslaan met behulp van de zenderopslagtoetsen 1 tot 5. Speel hiertoe de gewenste zender af en houd een van de zenderopslagtoetsen ongeveer vijf seconden ingedrukt. De zender wordt dan opgeslagen op de overeenkomstige positie.

### 7.6.3. DAB-radiobediening

U kunt de lijst met favorieten openen met behulp van de FAV-toets of door de gewenste cijfertoets op de afstandsbediening in te drukken.

De eerste drie zenders uit de lijst met favorieten kunnen ook afgespeeld worden met behulp van de zenderopslagtoetsen aan het apparaat.

## 7. BEDIENING

### 7.7. Informatiecenter



#### 7.7.1. Weer en financiën

Druk op de toets **Menu** op de afstandsbediening of aan het apparaat en selecteer met de knoppen ►◀ (LINKS/RECHTS) **Informatiecenter**. Hier vindt u actuele informatie over weer en financiën.

Selecteer bij Weersinformatie het land en de stad waarvoor u de weersvoorspelling wilt.

Bevestig uw keuze met **Enter**, Navigeer in het menu met de toetsen ▼▲ (OMHOOG/OMLAAG).

De weersinformatie kan ook in de wachtstand worden weergegeven. Gebruik de knop ► om de geselecteerde weersinformatie toe te voegen aan de schermweergave van de wachtstand. De weergave van de weersinformatie in de wachtstand kunt u activeren zoals beschreven in hoofdstuk 7.2.1.

Net als bij de weersvoorspelling kunt u onder Financieel ook beursnoteringen uit de hele wereld weergeven.

#### 7.7.2. Systeeminformatie

Controleer in dit menu de details van het verbonden netwerk. Deze informatie omvat onder meer het MAC-adres dat vereist is om uw apparaat te registreren wanneer u zich aanmeldt bij mymediaU. (zie ook hoofdstuk 7.1.2)

NL

## 7. BEDIENING

### 7.8. AUX



Als u een extern apparaat (zoals een MP3-speler) door middel van een kabel aan de AUX In-ingang verbindt met de DABMAN i30 Stereo, kan deze worden gebruikt voor het afspelen van audiogegevens. Om dit te doen, gaat u als volgt te werk:

**NL** Sluit met behulp van een geschikte kabel (3,5 mm-aansluiting, afzonderlijk verkrijgbaar, kan variëren van apparaat tot apparaat) een extern apparaat aan op de DABMAN i30 Stereo en schakel dat apparaat in.

Druk, terwijl het toestel ingeschakeld is, op de **Modus-knop** op de afstandsbediening (indien nodig herhaaldelijk) tot op het scherm onder de tijdsweergave de melding „AUX“ verschijnt. U kunt ook de knop **Menu** indrukken. Selecteer vervolgens het menupunt **AUX** met behulp van de knop ► .

U kunt nu muziek afspelen vanaf het externe apparaat. De aansturing (volgend nummer, terug, stop, afspelen) gebeurt hierbij via het aangesloten externe apparaat. Het afspeelvolumen kan worden geregeld via de toetsen **V+ / V-** of de volumeregeling van de DABMAN i30 Stereo, of nog via het externe apparaat.

## 7.9. Bluetooth



De DABMAN i30 Stereo kan optioneel ook worden gebruikt als een Bluetooth-ontvanger voor een verbonden extern apparaat (zoals een smartphone of tablet).

Via de Bluetooth-verbinding kunnen dan media (zoals lokaal opgeslagen MP3-bestanden, gestreamde muziek, webradio) vanaf het externe apparaat op de radio worden afgespeeld.

De Bluetooth-modus wordt aanbevolen wanneer u zich met het te verbinden toestel in de buurt van de radio bevindt en er geen netwerkverbinding is.

Selecteer Bluetooth via het menu.

Om audiobestanden via Bluetooth naar de radio te kunnen verzenden, moet een Bluetooth-verbinding tot stand worden gebracht.

### 7.8.1 Bluetooth-verbinding tot stand brengen

Nadat u de Bluetooth-modus aan de radio selecteerde, bevindt het toestel zich in de koppelingsmodus en zoekt het naar aankoppelbare Bluetooth-apparaten.

Activeer nu de Bluetooth-functie van het externe apparaat dat moet worden aangesloten (voor meer informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat dat moet worden aangesloten). Zoek in de lijst naar „DABMAN i30 Stereo“, kies dit apparaat en maak een verbinding.

## 8. DE APP AIR MUSIC CONTROL

De radio kan worden bediend met een smartphone of tablet en een bijhorende APP. De app AIR Music Control kan worden gedownload voor Android en Apple iOS. Met de app kunt u ook de lokale muziekbestanden van uw smartphone afspelen op de radio.

### **Opgelet!**

**Deze beschrijving geldt voor de appversie van september 2015.**

**Updates van de app kunnen ertoe leiden dat de functies of het uiterlijk veranderen!**

Download de applicatie van de Google Play Store voor Android-besturingssystemen of via iTunes voor iOS-besturingssystemen, en installeer de app op uw smartphone. Zorg ervoor dat de radio en uw mobiel toestel op hetzelfde netwerk zijn aangemeld.

NL

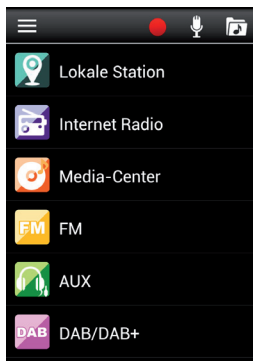
Start de applicatie.

Wanneer de app wordt opgestart, herkent deze automatisch de DABMAN i30 Stereo als deze bij hetzelfde netwerk is aangemeld. Het hoofdmenu van de app heeft dezelfde structuur als het menu van de radio zelf.

## 8. DE APP AIR MUSIC CONTROL

### Hoofdmenu

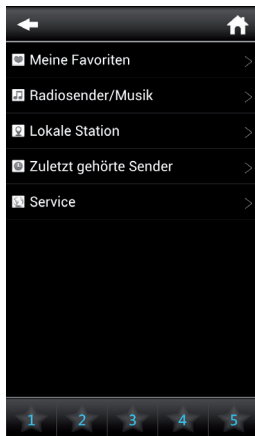
Start de gewenste functie door op het betreffende symbool te tikken



### Internetradio

In deze modus blijven tijdens het afspelen van internetradio alle gebruikelijke functies selecteerbaar.

In het onderste gedeelte kunt u de vijf opgeslagen zenders (1-5) selecteren.



## 8. DE APP AIR MUSIC CONTROL

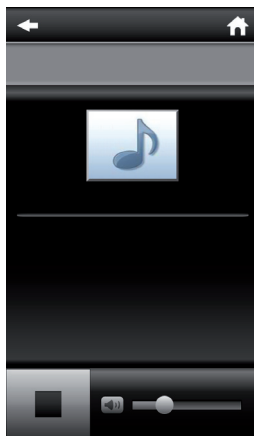
### Mediacenter

Hier kunt u verbinding maken met mediaservers in uw netwerk.

Het is ook mogelijk om toegang te krijgen tot muziekbestanden die zijn opgeslagen op een aangesloten USB-opslagmedium.



NL





## 8. DE APP AIR MUSIC CONTROL

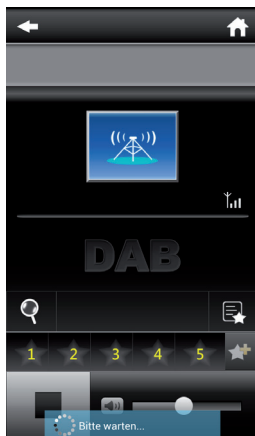
### FM-radio

In deze modus kunt u de FM-radio bedienen



### DAB

In deze modus kunt u de DAB+-radio bedienen.



## 9. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Geen schermweergave, radio reageert niet op bediening	Zorg voor stroom via de meegeleverde adapter
Afstandsbediening werkt niet	Batterijen leeg of verkeerd geplaatst. Controleer of de batterijen op de juiste manier geplaatst zijn.
DAB+ ontvangst gestoord	Geen zenders beschikbaar Laat het toestel zoeken naar zenders (zie hoofdstuk 7.6.1) Antenne is niet over de volle lengte uitgetrokken. Zet de radio op een andere plek (zodanig dicht bij een raam) en laat het toestel opnieuw naar zenders zoeken
FM-ontvangst gestoord	Antenne niet volledig uitgetrokken, trek de FM-antenne over de volle lengte uit. Verander de locatie van de radio

NL

## 9. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Afspelen via AUX werkt niet	De DABMAN i30 Stereo staat in de verkeerde modus Schakel over naar de modus "AUX" Kabelverbinding defect Controleer de kabelverbinding tussen DABMAN i30 Stereo en extern apparaat
Slechte geluidskwaliteit bij het afspelen van muziek	Bestand met lage bitsnelheid. Controleer het audiobestand. Tip: voor MP3-bestanden moet de bitrate 192 Kbps of hoger zijn.
Volume te laag	Controleer het ingestelde volume aan de i30 Stereo. Controleer het ingestelde volume van het gekoppelde apparaat, van waaraf u de muziek afspeelt.
Er kan geen netwerkverbinding tot stand worden gebracht	Controleer of de wifi goed werkt Activeer de DHCP-functie van de router waarop de radio zich moet aanmelden. Mogelijk is er een firewall actief op het netwerk.

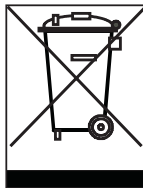
NL


## 9. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Er kan geen wifi-verbinding tot stand worden gebracht	Controleer of er beschikbare wifi-netwerken zijn. Verklein de afstand tussen de draadloze router en de radio. Zorg ervoor dat u het juiste WEP/WPA-wachtwoord gebruikt voor de aanmelding bij een draadloze router.
Geen internetradiostations beschikbaar	Controleer de toegangspunten van het netwerk. Het radiostation is momenteel niet beschikbaar. De snelkoppeling van de afzender werd gewijzigd of er wordt momenteel niet meer uitgezonden

## 10. RECYCLAGE

De verpakking van uw apparaat bestaat geheel uit recyclebare materialen. Gelieve de verpakking te sorteren en te recyclen. Het product mag aan het einde van zijn levenscyclus niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven maar moet naar een verzamelpunt voor recyclage van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht.



Het symbool  op het product zelf, op de handleiding of op de verpakking geeft dit al aan.

De materialen worden gerecycleerd volgens de labels. Met het hergebruik, recycling van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij de gemeente naar de juiste afvoermethode. Zorg ervoor dat gebruikte batterijen en elektrisch afval niet bij het huisvuil terechtkomen, maar op de juiste manier afgevoerd worden.

NL

## 11. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES

### Internetradio

Chipset	Internetradio Magic M6 ongeveer 10.000 internetradiozenders beschikbaar
Audiocodecs	MP3 (bitrate tot 320 Kbps, samplefrequentie tot 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate tot 320 Kbps, samplefrequentie tot 48 KHz) WMA (bitrate tot 320 Kbps, samplefrequentie tot 48 KHz)
Wifi	UPnP/DLNA-compatibel IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit-sleutel)

### DAB/DAB+/FM

DAB	Gevoeligheid tot -100dBm
DAB+	Gevoeligheid tot -101dBm
FM	Gevoeligheid tot -100dBm
Decodering	
Ontvangsbereik	DAB-band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz

## 11. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES

Display	
TFT-kleurenscherm	2,8 inch LCD 240 x 320 pixels
Geluidsindex	
BRUGVERSTERKER van STMicroelectronics	[7W + 7W uitgaand muziekvermogen] 3" luidspreker max. 4Ω7W Ondersteunt multi-geluidseffect-EQ om IC in te stellen (NORMAL, FLAT, POP, JAZZ, ROCK, CLASSIC)
Aansluitingen	
Line out	3,5 mm jack stereo
Koptelefoon	3,5 mm jack stereo
AUX IN	3,5 mm jack stereo
Voeding	12 Volt DC 2 A
Stroomvoorziening	10-240 V AC 50 /60 Hz
Afstandsbediening op batterijen	
Type	CR 2025 / 3 V

## 12. SERVICE EN ONDERSTEUNING

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u voor een product van ons bedrijf heeft gekozen. Ons product voldoet aan de wettelijke eisen en werd vervaardigd onder voortdurende kwaliteitscontrole. De technische gegevens geven de laatste stand van zaken weer op het moment van drukken. Onder voorbehoud van wijzigingen.

De garantieperiode voor de DABMAN i30 Stereo beantwoordt aan de wettelijke eisen op het moment van aanschaf.

We bieden daarnaast een telefonische HULPLIJN voor professionele hulp.

Onze specialisten zijn u graag van dienst met raad en daad. U kunt er terecht met al uw vragen over IMPERIAL-producten en voor tips om storingsoorzaken op te sporen.

Onze technici zijn van maandag tot vrijdag van 08:00 tot 16:45 uur bereikbaar op het volgende telefoonnummer:

+49 2676 95 20 101

of per mail naar: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Als u via de hulplijn niet verder geholpen kunt worden, gelieve uw DABMAN i30 Stereo naar het volgende adres te sturen in de originele verpakking (voor zover dit mogelijk is) of in een absoluut transportbestendige verpakking:



## 12. SERVICE EN ONDERSTEUNING

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 13. CE-MARKERING



Uw toestel draagt de CE-markering en voldoet aan alle relevante EU-normen.

Hierbij verklaart TELESTAR DIGITAL GmbH dat de IMPERIAL DABMAN i30 Stereo voldoet aan de basisvereisten en aan alle overige relevante bepalingen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, richtlijn 2011/65/EG inzake het gebruik van bepaalde chemische stoffen in elektrische toestellen, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de eindapparatuurrichtlijn 1999/5/EG en richtlijn 1275/2008/EG.

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u hier:  
[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/  
352-529/?productID=11961](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961)

NL



www.telestar.de

# imperial®

## Mode d'emploi DABMAN i30 Stereo

D

E

NL

F



DAB+/FM/INTERNET Radio Hybride

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. AVANT-PROPOS</b> .....	<b>158</b>
<b>2. INDICATIONS DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>159</b>
2.2. Utilisation conforme .....	160
2.3. Consignes de sécurité .....	161
2.4. Sécurité de fonctionnement .....	162
2.5. Branchement de l'appareil .....	163
2.6. Protéger l'appareil contre les défauts .....	164
2.7. Risque de blessure .....	165
2.8 Manipulation des piles .....	165
2.9. Nettoyage de l'appareil .....	166
2.10. Conduite en cas de dysfonctionnement .....	167
<b>3. CONTENU DE LA LIVRAISON</b> .....	<b>168</b>
<b>4. ILLUSTRATIONS</b> .....	<b>169</b>
<b>5. TÉLÉCOMMANDE</b> .....	<b>172</b>
<b>6. INSTALLATION</b> .....	<b>175</b>
6.1. Branchement électrique .....	175
6.2. Connexion réseau .....	175
6.3 Choix de la langue .....	176
6.4 Vérification du réseau .....	176
6.5 Configuration du réseau .....	176
6.5.1 Choix du réseau .....	176
<b>7. FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>177</b>
7.1. Réglages .....	177
7.2. Station locale .....	184
7.3. Radio Internet .....	185
7.4. Centre de presse .....	187
7.5. FM .....	188
7.6. DAB .....	189

## TABLE DES MATIÈRES

7.7. Centre d'information .....	191
7.8. AUX .....	192
7.9. Bluetooth .....	193
<b>8. APPLICATION AIR MUSIC CONTROL .....</b>	<b>194</b>
<b>9. DÉPANNAGE .....</b>	<b>198</b>
<b>10. INDICATIONS DE RECYCLAGE .....</b>	<b>201</b>
<b>11. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>202</b>
<b>12. SERVICE ET ASSISTANCE .....</b>	<b>204</b>
<b>13. MARQUAGE CE .....</b>	<b>205</b>

## 1. Avant-propos

Cher(e) client(e),  
merci d'avoir choisi ce produit.

Un mauvais fonctionnement de votre radio Internet n'implique pas nécessairement un défaut de l'appareil. Appelez-nous avant de nous renvoyer l'appareil !

Hotline technique Technische Hotline  
pour l'Allemagne : +49 / 2676/9520101

Vous pouvez également nous contacter par e-mail à [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) de ou par fax au +49 / 2 676/9520159.

Si nous ne parvenons pas à résoudre le problème, envoyez l'appareil à notre centre de service à l'adresse suivante :

Pour l'Allemagne : TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14




56766 Ulmen

**F** Pour l'Autriche : fsms GmbH,  
Welser Straße 79,  
A-4060 Leonding

**Veillez lire attentivement ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure. Si vous vendez ou distribuez l'appareil, vous devez impérativement remettre ce mode d'emploi.**

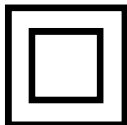
## 2. INDICATIONS DE SÉCURITÉ

### 2.1. Légende

Signification du symbole	
 <b>DANGER !</b>	Ce symbole indique un danger présentant un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Ce symbole indique un danger d'un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>ATTENTION !</b>	Ce symbole indique un danger avec un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
<b>REMARQUE !</b>	Ce symbole met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

## 2. INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Classe de protection II



Les appareils électriques de classe de protection II ont une isolation renforcée ou double au niveau de la tension nominale d'isolement entre les parties actives et susceptibles d'être connectées (VDE 0100 partie 410, 412.1). Ils n'ont généralement pas de contact avec le conducteur de protection. Même s'ils ont des surfaces électriquement conductrices, ils sont isolés des autres pièces sous tension par une isolation renforcée ou double.

### 2.2. Utilisation conforme

L'appareil est un récepteur pour les signaux radio DAB / DAB+ / FM, pour les stations de radio Internet et les signaux audio Bluetooth ou pour la lecture de fichiers audio stockés sur un support USB ou sur un lecteur réseau.

Toute autre opération ou utilisation de l'appareil est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

#### **N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.**

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement, et non à un usage commercial.

Nous partons du principe que l'utilisateur de l'appareil dispose de connaissances générales nécessaires pour la manipulation des appareils électroniques de divertissement.

La responsabilité devient caduque en cas d'utilisation abusive.



## 2. INDICATIONS DE SÉCURITÉ

- > N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- > Ne démontez pas l'appareil et n'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas explicitement approuvés ou fournis par nos soins.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives.  
Il s'agit, par exemple, des zones de stockage de carburant, des installations de réservoirs ou des zones où les solvants sont stockés ou traités.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'air est chargé de particules (par ex. poussière de farine et de bois)
- > N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes.  
par ex. l'exposition directe au soleil hygrométrie, humidité, températures extrêmement élevées ou basses, feu ouvert.

### 2.3. Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure !

Risque de blessure chez les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances.

- > Veuillez ranger l'appareil uniquement dans des endroits hors de portée des enfants.
- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

et / ou de connaissances s'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement et ont compris les dangers qui en résultent.

- > Ne laissez jamais les enfants utiliser la radio sans surveillance.
- > Ne pas entreposer les matériaux d'emballage utilisés (sacs, pièces en polystyrène, etc.) à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'emballage.

### 2.4. Sécurité de fonctionnement



# DANGER !

#### **F** Risque de blessure !

#### **Risque de blessure par électrocution dû aux pièces sous tension.**

Risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit involontaire.

- > Veuillez vérifier avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé.  
Si vous constatez des dommages visibles ou si l'appareil présente des dommages visibles, veuillez cesser de l'utiliser.
- > Si vous avez un problème technique ou mécanique, veuillez contacter le service client TELESTAR.
- > N'utilisez que le bloc d'alimentation inclus dans la livraison !
- > N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > En cas de dysfonctionnement de l'appareil, débranchez immédiatement la source d'alimentation.
- > Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se déposer à l'intérieur de l'appareil.  
Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.
- > En cas d'absence prolongée ou pendant les orages, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- > Si des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation électrique de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par du personnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.  
Dans le cas contraire,, vous risqueriez de provoquer un choc électrique.

### 2.5. Branchement de l'appareil

- > Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant installée correctement, mise à la terre et protégée par un fusible.
- > Assurez-vous que la source d'alimentation (prise) est facilement accessible.
- > Ne pas plier ou écraser les connexions de câbles.
- > Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.6. Protéger l'appareil contre les défauts

#### REMARQUE !

Des conditions extérieures défavorables telles que l'humidité, une chaleur excessive ou le manque de ventilation peuvent endommager l'appareil.

N'utilisez l'appareil que dans des pièces sèches.

Évitez la proximité directe : de sources de chaleur, comme les radiateurs, les flammes nues, comme les bougies, des appareils à fort champ magnétique, comme des haut-parleurs.

Assurez-vous que la distance par rapport à d'autres objets est suffisante pour que l'appareil ne soit pas recouvert, afin qu'une ventilation suffisante soit toujours garantie.

Éviter la lumière du soleil directe et les endroits trop poussiéreux.

Évitez le contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures d'eau et ne placez pas de récipients remplis de liquide - par exemple des vases - près de l'appareil.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et qu'il n'y a aucune source de feu ouverte (par ex. une bougie allumée) près de l'appareil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.7. Risque de blessure



#### AVERTISSEMENT !

Une pression sonore excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut entraîner des dommages ou une perte d'audition.

L'écoute avec des écouteurs ou un casque à un volume élevé sur une période prolongée peut causer des lésions à l'utilisateur.

Veuillez vérifier le volume avant d'insérer des écouteurs ou de mettre un casque.

Réglez le volume à un niveau faible et augmentez-le juste assez pour rendre l'écoute agréable.

### 2.8 Manipulation des piles

L'appareil est livré avec 2 piles type LRO3 / AAA / 1,5V.



#### DANGER !

Utilisez uniquement ce type de piles pour la télécommande.

L'ingestion de piles peut occasionner des blessures internes. L'acide des piles peut provoquer des lésions au contact de la peau.

Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion accidentelle ou de signes de brûlures cutanées.

Gardez toujours les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT !

Une utilisation incorrecte des piles présente un risque d'explosion.



N'utilisez que des piles neuves du même type.

**F** N'utilisez jamais des piles neuves et des piles usagées ensemble dans un même appareil.

Faites attention à la bonne polarisation lors de l'insertion des piles.

Ne rechargez jamais les piles.

Les piles ne doivent être stockées que dans des endroits frais et secs.

Ne jetez jamais les piles dans le feu.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé sur une période prolongée, retirez les piles de l'appareil.

N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.

### 2.9. Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil.

Veuillez ne pas utiliser de liquides pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas de solvants ou de détergents car ils pourraient endommager la surface et / ou les inscriptions de l'appareil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.10. Conduite en cas de dysfonctionnement

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez-le et attendez quelques secondes.

Rebranchez l'appareil.

Il peut être nécessaire de réinitialiser les paramètres d'usine

Si cela ne fonctionne pas, veuillez contacter votre revendeur ou contactez directement TELESTAR Digital GmbH.

Pour plus d'informations, référez-vous à la page 6.

### 3. CONTENU DE LA LIVRAISON



1



2



3



4



5

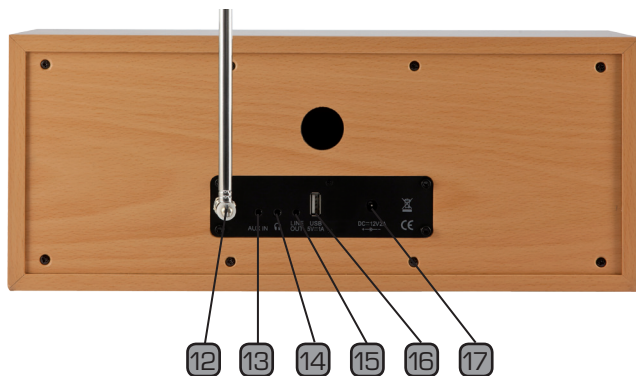
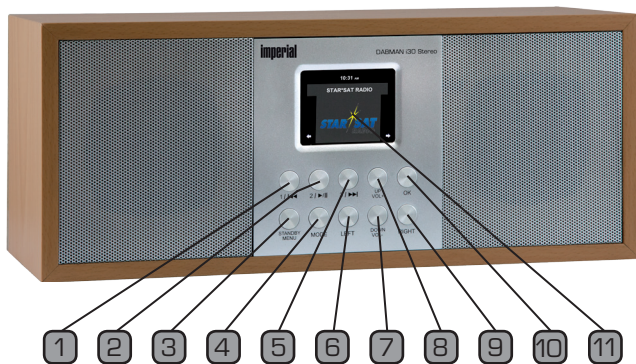


6

N°	Nombre	Déclaration
1	1	DABMAN i30 Stereo
2	1	Télécommande
3	1	Alimentation externe
4	1	Mode d'emploi
5	1	Carte de garantie
6	1	Antenne télescopique



## 4. ILLUSTRATIONS



## 4. ILLUSTRATIONS

### 1 En mode radio, passe à la 1ère position de programme mémorisé.

Sélection de la station précédente dans la liste des stations de radio.

Sélectionne le titre précédent d'un support USB

### 2 Bouton de mémoire de station 2 / Pause

En mode radio, passe à la 2ème position de programme mémorisé.

Démarre ou interrompt la lecture de la musique via un disque USB connecté.

3 **Bouton ON** Utilisez ce bouton pour allumer l'appareil ou pour le mettre en veille.

**Ouvre le menu de l'appareil.**

### 4 MODE

Permet de commuter le mode de l'appareil entre la radio Internet, DAB+, FM, AUX. Bluetooth, UPnP et USB.

### 5 Bouton Menu

**Bouton de mémoire de station 3 / Sélection du titre**

En mode radio, passe à la 3ème position de programme mémorisé.

Sélection de la station suivante dans la liste des stations de radio.

Sélectionne le titre suivant d'un support USB.

6 **Navigation LEFT** Utilisez ces boutons pour naviguer vers la gauche dans le menu.

### 7 Navigation DOWN / Contrôle du volume VOL -

Utilisez ce bouton pour naviguer vers le bas dans le menu ou pour diminuer le volume.

### 8 Navigation UP / Contrôle du volume VOL +

Utilisez ce bouton pour naviguer vers le haut dans le menu ou pour augmenter le volume.

### 9 Navigation RIGHT

Utilisez ce bouton pour naviguer vers la gauche dans le menu.

## 4. ILLUSTRATIONS

### 10 Bouton de validation OK

Confirmez les entrées du menu en appuyant sur ce bouton.

### 11 ÉCRAN

### 12 Branchement de l'antenne FM / DAB

### 13 AUX IN

Connectez une source audio externe comme un lecteur MP3, un smartphone ou une tablette avec un câble jack AUX de 3,5 mm.

### 14 Prise casque

Branchez un casque pour écouter la musique diffusée à la radio.

Lors du branchement du casque, la diffusion de la musique à travers les haut-parleurs de l'appareil est interrompue.

### 15 LINE OUT

Branchez la radio à un amplificateur hi-fi ou à des enceintes actives afin de transmettre la musique reçue de la radio à un système sonore.

### 16 Port USB

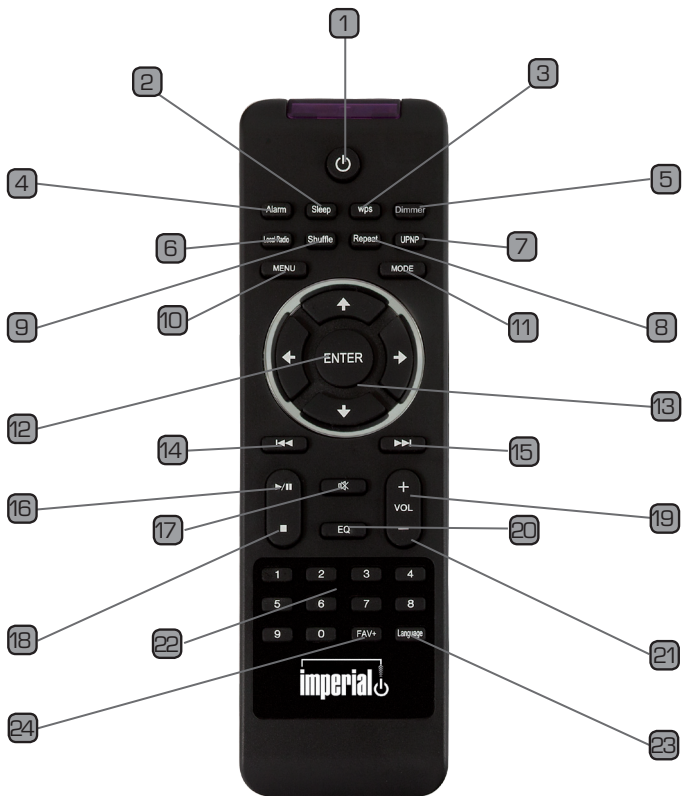
Branchez l'appareil à un support USB tel qu'un disque dur USB, une clé USB ou un lecteur de CD externe afin de lire des fichiers musicaux qui y sont stockés.

17 Connectez l'appareil à cette prise avec l'adaptateur secteur fourni.

## REMARQUE !

(Veuillez utiliser seulement le bloc d'alimentation fourni)

## 5. TÉLÉCOMMANDE



## 5 TÉLÉCOMMANDE

### 1 Touche de veille

Utilisez ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

### 2 Veille

Utilisez ces boutons pour activer ou désactiver la minuterie de veille de l'appareil.

### 3 Touche WPS

Vous pouvez vous connecter à votre réseau WiFi domestique en utilisant cette touche.

Pour ce faire, veuillez lire le chapitre 8.

### 4 Alarme

Utilisez ce bouton pour activer la fonction réveil

### 5 Variateur d'affichage

Modifie la luminosité de l'affichage

### 6 Radio locale

### 7 UPNP

Active la fonction UPNP de l'appareil

### 8 Repeat (répéter)

À l'aide de cette touche, activez une répétition de la lecture d'un ou de plusieurs titres

### 9 Lecture aléatoire

Ici, vous pouvez activer la lecture aléatoire

### 10 Menu

Cette touche permet d'activer le menu de l'appareil

### 11 Mode

Passez ici d'un mode de fonctionnement à l'autre.

### 12 Enter (Entrée)

À l'aide de cette touche, vous validez votre saisie

## 5. TÉLÉCOMMANDE

### **13 Navigation vers le haut / bas - gauche / droite**

Utilisez ces boutons pour naviguer dans le menu

### **14 Sélection de la piste précédente / Retour rapide**

À l'aide de cette touche, sélectionnez le titre précédent ou effectuez un retour rapide.

### **15 Sélection du titre suivant / Avance rapide**

À l'aide de cette touche, sélectionnez le titre suivant ou effectuez une avance rapide.

### **16 Play**

Démarrage ou mise en pause d'une lecture

### **17 Mute (muet)**

Met l'appareil en mode silencieux.

### **18 Stop**

Arrête la lecture

### **19 Volume V+**

Augmente le volume

### **20 Fonction d'égaliseur EQ**

Ce bouton permet d'activer la fonction d'égaliseur et d'effectuer des réglages sonores personnalisés.

### **21 Volume V-**

Diminue le volume

### **22 Clavier numérique**

### **23 Langue**

Ce bouton permet de changer la langue du menu.

### **24 Touche Favoris**

Active l'une des stations favorites enregistrées manuellement.

## 6. INSTALLATION

Déballer les pièces avec soin. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

Remarque : la radio peut être commandée au moyen des touches de l'appareil et de la télécommande. La télécommande est le moyen le plus simple et le plus pratique d'utiliser le DABMAN i30 Stereo. C'est pour cette raison que ce mode d'emploi explique principalement comment installer et utiliser la radio à l'aide de la télécommande fournie.

Si l'appareil est connecté à un réseau, le contrôle de la radio peut également être effectué via l'application AirMusicControl. Cette application est disponible pour les systèmes d'exploitation Android et iOS. Pour plus de détails, voir le chapitre 8.

### 6.1. Branchement électrique

Tout d'abord, raccordez l'adaptateur d'alimentation fourni avec la prise correspondante à l'arrière du DABMAN i30 Stereo. Branchez alors le bloc d'alimentation dans une prise 230V. Déployez ensuite l'antenne télescopique à l'arrière de la radio sur toute sa longueur pour assurer la meilleure réception possible si vous voulez recevoir des émissions par voie terrestre par l'intermédiaire de l'antenne.

### 6.2. Connexion réseau

Pour utiliser les fonctions Internet de la radio, l'appareil doit être connecté à un réseau. Vous pouvez établir la connexion via le récepteur Wi-Fi intégré.

## 6. INSTALLATION

### 6.3 Choix de la langue

Allumez l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'appareil. La radio se met en marche.

Utilisez les touches haut / bas de la télécommande pour sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu choisie avec la touche ENTER de la télécommande.

### 6.4 Vérification du réseau

Si vous souhaitez connecter la radio à votre réseau domestique, confirmez l'invite de menu suivante avec Oui. Avec ce réglage, la radio vérifie les réseaux disponibles à chaque démarrage.

### F 6.5 Configuration du réseau

Pour connecter la radio à votre réseau, confirmez la requête suivante avec Oui. Si vous ne souhaitez pas connecter l'appareil à un réseau, vous pouvez ignorer cet élément de menu en sélectionnant Non.

#### 6.5.1 Choix du réseau

Sélectionnez le type de connexion pour connecter la radio à un réseau. Tous les réseaux Wi-Fi disponibles sont alors affichés. Sélectionnez le réseau auquel vous voulez vous connecter.

Entrez la clé Wi-Fi. Avec les touches ▼ ▲ (HAUT / BAS) vous pouvez sélectionner une lettre, en utilisant la touche ► (DROITE) vous pouvez faire défiler. Confirmez la saisie avec ENTER.



## 7. FONCTIONNEMENT

En appuyant sur la **touche du menu** de l'appareil ou de la télécommande, vous serez redirigé vers le menu principal de l'appareil. Vous quittez automatiquement le menu dans les 10 secondes et passez au dernier mode radio configuré. Dans le coin inférieur droit de l'écran, les secondes défilent en sens inverse.

La navigation dans le menu se fait via les boutons ▼ ▲ (HAUT / BAS) ► ◀ (GAUCHE / DROITE).

Le menu principal de l'appareil comprend les éléments de menu suivants :



Vous pouvez sélectionner les différents éléments de menu à l'aide des touches fléchées ► ◀. Confirmez la sélection avec la touche **ENTER**.

### 7.1. Réglages



Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez avec les touches ► ◀ (GAUCHE / DROITE).

Vous pouvez effectuer les différents réglages de l'appareil au moyen de cet élément de menu.

#### 7.1.1 Affichage de l'heure

Dans cette rubrique, choisissez si l'heure affichée sur l'écran doit être affichée en mode veille analogique ou numérique.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1.2 Gestion de My MediaU

Ici, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de **gestion Media U**. Avec MediaU Management, vous pouvez créer votre propre liste de stations et écouter ces stations.

Pour créer et activer votre liste de stations, vous devez vous connecter au site Web suivant : <http://www.mediayou.net/>  
Si la connexion est établie avec succès, vous pouvez enregistrer votre radio.

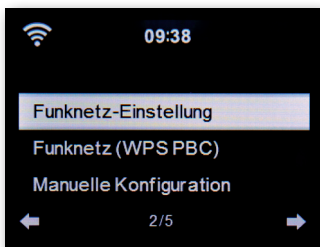
Pour ce faire, veuillez entrer l'adresse MAC de la radio comme numéro de série. L'adresse MAC de la radio se trouve dans la rubrique Informations Center.



Après chaque nouvelle modification du site web, sur lequel vous pouvez gérer et éditer vos stations de radio personnelles, veuillez accéder à My MediaU Management dans la radio pour synchroniser les changements.

### 7.1.3. Réseau

Configurez vos paramètres réseau ici.



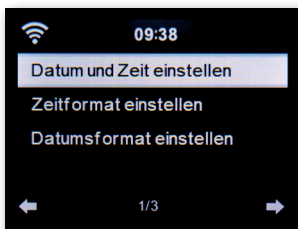
## 7. FONCTIONNEMENT

Sélectionnez l'option de menu souhaitée avec les touches ▼▲ (UP / DOWN) et confirmez la saisie avec **ENTER**.

La configuration du réseau se déroule comme décrit au point 6.4.

### 7.1.4. Date et heure

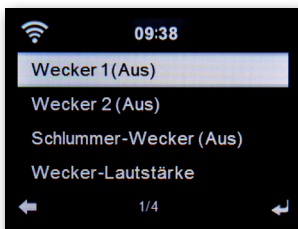
Réglez l'heure et la date ici.



L'appareil est réglé en usine sur le réglage automatique de l'heure. Lorsque l'appareil est connecté à Internet via le réseau, l'heure et la date sont automatiquement synchronisées. Le réglage de l'heure n'est pas requise.

### 7.1.5. Réveil

L'appareil peut être utilisé comme radio-réveil.



## 7. FONCTIONNEMENT

Dans ce point de menu, vous pouvez régler jusqu'à 2 heures de réveil. De plus, il est possible de déterminer ici si le réveil doit sonner, jouer une mélodie, diffuser une station de radio Internet, une station de radio DAB + ou une station FM.

Si vous avez programmé une heure de réveil, activez le mode radio dans le menu.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la **touche Enter** de la télécommande ou la **touche OK** de l'appareil.

Dans les paramètres, sélectionnez l'élément de menu Mode et changez le mode de fonctionnement du Radio-réveil. (Chapitre 7.1.1.)

### 7.1.6. Minuteur

La minuterie vous permet de régler une heure après laquelle la radio déclenche une alarme.

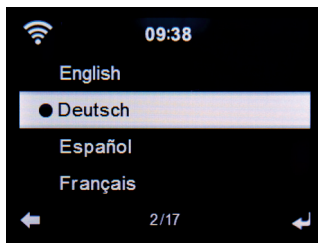
Entrez l'heure en minutes et secondes avec les touches ►◀ (GAUCHE / DROITE). Vous pouvez augmenter ou diminuer la durée par tranches d'une seconde en appuyant graduellement sur la touche. Appuyez sur la touche► (GAUCHE) ou ◀ (DROITE) et maintenez-la enfoncée pour avancer ou reculer l'heure.

Confirmez la saisie avec **OK / ENTER**.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1.7. Langue

Vous pouvez régler ici la langue du menu de l'appareil.



Sélectionnez la langue à l'aide des touches ▼▲ (UP/DOWN) et validez avec **Enter**.

### 7.1.8. Variateur

Avec la fonction variateur, vous pouvez régler la luminosité de l'écran. L'appareil est livré d'usine avec le niveau de luminosité le plus élevé. Cet élément de menu vous permet de personnaliser la luminosité.

### 7.1.9. Affichage

Si nécessaire, remplacez l'affichage couleur par un affichage en noir et blanc.

### 7.1.10 Paramètres d'énergie

Pour des raisons de législation en matière d'énergie, l'appareil s'éteint si les touches de l'appareil ou la télécommande n'ont pas été actionnées pendant un certain temps.

À ce niveau, vous pouvez modifier cette durée ou désactiver la fonctionnalité.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1.11. Minuterie de mise en veille

Ici, vous pouvez déterminer si ou au bout de combien de temps la radio doit passer automatiquement du mode de fonctionnement au mode veille. Vous pouvez choisir entre 5, 15 et 30 minutes.

Si vous ne voulez pas que la radio s'éteigne automatiquement, passez à la ligne **Éteindre** et validez la saisie avec **Enter**.

### 7.1.12. Mémoire tampon

Ici, vous pouvez changer la durée de la mémoire tampon. Grâce à une durée tampon plus longue, les interférences de transmission pendant le fonctionnement de la radio Internet peuvent être compensées. Cela empêche toute interruption de la lecture de la musique.

### 7.1.13. Météo

Si l'appareil est connecté à Internet, vous pouvez afficher les informations météorologiques sur l'écran de l'appareil. Dans ce point de menu, vous pouvez spécifier à partir de quel emplacement les informations météo doivent être affichées et vous pouvez également définir l'unité de température.

Les informations météorologiques sont affichées en mode veille. La radio bascule automatiquement entre les données météorologiques et l'heure actuelle.

### 7.1.14. Réglages FM

Basculez du mode stéréo à mono pour la réception radio FM. Ce réglage peut être utile si vous écoutez une station FM, mais il ne sera reçu qu'avec un signal faible et bruyant. Dans ce cas, passez à une réception en mono pour améliorer la qualité.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1.15. Réglage des stations locales

Afin de vous faciliter la recherche de stations locales en mode radio Internet, vous pouvez rechercher des stations de radio de votre région dans le menu de l'appareil.

Pour ce faire, l'emplacement doit être communiqué à l'appareil.

Vous pouvez entrer manuellement votre position ici ou activer une détection automatique d'emplacement.

### 7.1.16. Paramètres de lecture

Définissez les paramètres de lecture utilisés lors de la lecture de fichiers audio via un disque USB externe.

### 7.1.17. Appareil

L'appareil peut communiquer avec des appareils compatibles DLNA. Par exemple, il est possible de diffuser sur la radio des fichiers audio sur un appareil mobile DLNA. Vous pouvez modifier ici le nom de l'appareil affiché sur un appareil DLNA. Ce nom d'appareil apparaît également dans l'application pour appareils mobiles disponible. Vous trouverez plus d'informations sur la gestion de l'application dans le chapitre 8.

### 7.1.18. Touche

La **touche MODE** de l'appareil ou de la télécommande peut être affectée à différentes fonctions.

Dans cet élément de menu, vous pouvez sélectionner une fonction à assigner au bouton MODE.

À la livraison, changez le mode de fonctionnement de l'appareil pour passer de la radio Internet, DAB+, FM, AUX, Bluetooth, UPnP et USB.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1.19. Égalisateur

Ici, vous pouvez sélectionner certains préréglages sonores. Vous pouvez également appuyer sur la **touche EQ** de la télécommande.

### 7.1.20. Mise à jour logicielle

Pour améliorer les fonctions de l'appareil, une mise à jour du logiciel d'exploitation peut être nécessaire. Avec l'interface USB, vous avez la possibilité de mettre à jour le logiciel d'exploitation de votre radio, qui est disponible au téléchargement sur [www.telestar.de](http://www.telestar.de). Le logiciel fourni sur le site Web doit être décompressé. Le fichier décompressé est ensuite téléchargé sur un support de stockage approprié et connecté via USB à la radio.

### 7.1.21. Paramètres par défaut

Dans ce point de menu, vous pouvez configurer l'appareil selon de l'état de livraison. L'appareil démarre alors avec la première mise en service.

## 7.2. Station locale



Appuyez sur la touche **Menu** de l'appareil ou de la télécommande, et sélectionnez avec les touches ►◀ (GAUCHE / DROITE).

Sous ce point de menu, les stations de radio Internet courantes ainsi que les stations locales de radio DAB + sont triées par région et peuvent ainsi être trouvées plus facilement.



## 7. FONCTIONNEMENT

Dans ce point de menu, sélectionnez une liste de programmes souhaitée à l'aide des boutons ▼ ▲ (HAUT / BAS). Confirmez la saisie avec **Enter**. Sélectionnez DAB si vous souhaitez écouter des stations de radio diffusées via DAB +. Toutes les autres sélections de radio se réfèrent à la réception radio Internet.

### 7.3. Radio Internet



Appuyez sur la touche **Menu** de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez les touches ►◀ (GAUCHE / DROITE) une radio internet avec.

Dans le menu de la radio Internet, vous pouvez sélectionner et gérer toutes les stations Internet. Jusqu'à 10 000 stations de radio sont disponibles. La condition préalable est l'intégration de votre radio dans un réseau connecté à Internet.

#### 7.3.1. Mes favoris

Ce menu vous permet de sélectionner l'une des 5 stations préférées que vous avez enregistrées via les boutons de mémoire de station de l'appareil. Vous pouvez également accéder aux stations de radio via les touches de mémoire de station de l'appareil ou via l'entrée numérique directe de la télécommande.

#### 7.3.2. Station de radio / musique

Ici, vous pouvez choisir entre différentes listes de stations de radio. ▼ ▲ (HAUT / BAS) et valider avec **Enter**.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.3.3. Stations locales

Sous ce point de menu, les stations de radio Internet courantes ainsi que les stations de radio DAB + sont triées par région et peuvent ainsi être trouvées plus facilement. À ce sujet, veuillez vous référer au chapitre 7.2.

### 7.3.4. Dernières radios écoutées

Ce point de menu contient une liste des stations de radio Internet auxquelles vous avez accédées en dernier.

Remarque : la condition préalable pour le contenu de l'élément de menu « Récemment entendu » est que vous ayez déjà utilisé le mode radio Internet. Si vous passez à ce mode pour la première fois, cette liste ne contient pas encore d'élément.

### F 7.3.5. Service

Dans ce point de menu, vous pouvez rechercher une station de radio spécifique sur Internet. Pour ce faire, le nom de la station doit être entré.

À cette fin, cherchez dans le menu Service et validez avec Enter.

Utilisez le clavier de la télécommande pour entrer le nom de la station de radio dans le champ de recherche. Avec la touche ► allez au caractère suivant. Validez la saisie avec Enter.

L'appareil recherche alors toutes les stations correspondant à cette recherche. Sélectionnez une station à l'aide des boutons ▼▲ (HAUT / BAS) et validez avec Enter.

Vous pouvez également ajouter de nouvelles stations de radio dont l'adresse Internet est connue.

Veuillez entrer l'adresse internet du fournisseur de radio.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.4. Centre de presse



Appuyez sur la touche Menu de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez avec les touches ►◄ (GAUCHE / DROITE) le Media-Center. Si l'i30 Stereo est connecté à un réseau sans fil, la radio peut également être utilisée comme lecteur multimédia pour lire des fichiers musicaux UPnP ou DLNA à partir d'appareils connectés au réseau tels que des ordinateurs ou des smartphones. La condition préalable ici est, d'une part, l'intégration d'appareils dans le même réseau domestique et, d'autre part, la diffusion du contenu multimédia correspondant dans ce réseau. Pour sélectionner l'option du lecteur multimédia, procédez comme suit :

Utilisez les boutons ▼▲ (HAUT / BAS) pour sélectionner la zone à partir de laquelle vous voulez écouter de la musique.

Vous avez le choix entre USB (disque USB sur le port USB de l'appareil) et UPnP (fichiers musicaux via le protocole UPnP s'ils sont sur le même réseau que la radio).

Vous pouvez également connecter un lecteur de CD USB au port USB pour lire des CD audio ou des CD contenant des données audio.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et validez avec Enter. Appuyez sur ►► pour passer à la piste suivante.

Avec la touche ◀◀ pour revenir au titre précédent.

La touche ►►Il interrompt ou reprend la lecture.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.5. FM



Appuyez sur la touche **Menu** de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez avec la touche ►◀ (GAUCHE / DROITE).

Dans ce menu, vous pouvez trouver tous les paramètres nécessaires pour réceptionner des stations de radio FM.

#### 7.5.1. Recherche de stations FM

Lorsque le i30 Stereo passe en mode FM pour la première fois, un balayage de stations doit être effectué. Une fonction de recherche automatique et une fonction de recherche manuelle sont disponibles à cet effet.

Recherche automatique FM

Après être passé en mode FM, appuyez sur la touche Enter.



L'appareil lance la recherche automatique des stations et enregistre tous les programmes trouvés.

La radio peut stocker jusqu'à 20 stations de radio FM.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.5.2. Fonctionnement de la radio FM

Pour accéder aux stations de radio mémorisées, appuyez sur le bouton ►| ou |◄◄.

Vous pouvez également sélectionner les 3 premières stations mémorisées à l'aide des touches de mémorisation des stations de l'appareil.

Si vous souhaitez modifier l'affectation des touches de mémorisation des stations, appuyez sur la touche de sélection de station 6 (voir page 10) pour passer à la station suivante. Si nécessaire, répétez cette étape jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche de sélection de station souhaitée 1-3 (voir page 10) pendant env. 2 secondes. La station est maintenant mémorisée sur cette touche.

### 7.6. DAB



Appuyez sur la touche Menu de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez avec les touches ►◄ (GAUCHE / DROITE) le mode DAB.

#### 7.6.1. Recherche de stations DAB

En plus des stations FM, la radio peut également diffuser la radio DAB +, qui peut être reçue numériquement par l'intermédiaire de l'antenne.

La première fois que vous passez en mode DAB, l'appareil lance une recherche automatique des stations pour trouver toutes les stations qui peuvent être réceptionnées depuis votre emplacement.

Le balayage commence, un indicateur de progression apparaît à l'écran. Une fois la recherche terminée, la radio lance la diffusion de la dernière station réglée.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.6.2. Choix de la station

Naviguez en mode DAB à l'aide des touches ◀▶ pour faire défiler les stations DAB+ pouvant être réceptionnées.

Pour changer de station, appuyez sur la touche Enter.

La radio dispose d'une fonction de mémorisation des favoris dans laquelle vous pouvez enregistrer vos stations préférées. Pour enregistrer une station, réglez la station tel que décrit précédemment. Maintenez ensuite enfoncée la touche FAV de la télécommande pendant env. 5 secondes. Utilisez les touches ▼▲ (HAUT / BAS) pour déplacer la station à l'emplacement souhaité et appuyez sur la touche OK pour mémoriser la station à cet endroit.

F Vous pouvez également enregistrer jusqu'à trois stations sur les touches de favoris 1 à 3 de l'appareil. Pour ce faire, réglez la station qui vous intéresse et maintenez l'une des touches de favoris enfoncée pendant env. 5 secondes. La station est ainsi mémorisée à l'emplacement souhaité.

### 7.6.3. Fonctionnement de la radio DAB

Vous pouvez accéder à la liste des favoris en appuyant sur la touche FAV ou sur l'une des touches numériques de la télécommande.

Les trois premières stations de la liste des favoris peuvent être sélectionnées à l'aide des touches de de préréglages des stations de l'appareil.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.7. Centre d'information



#### 7.7.1. Météo et finances

Appuyez sur la touche **Menu** de la télécommande ou de l'appareil, et sélectionnez avec les touches ►◀ (GAUCHE / DROITE).

Vous trouverez à cet emplacement les dernières informations météorologiques et financières.

Dans la section Informations météorologiques, sélectionnez le pays et la ville pour lesquels vous souhaitez afficher les prévisions météo.

Validez votre sélection avec **Enter**. Naviguez dans le menu avec les touches ▼ ▲ (HAUT / BAS).

Les informations météo peuvent également être affichées en mode veille.

Utilisez le bouton ► pour ajouter les informations météo choisies à l'affichage de veille. Vous pouvez activer l'affichage de la météo en mode veille comme décrit au chapitre 7.2.1.

Comme pour la météo, vous pouvez également consulter les cours boursiers du monde entier dans la rubrique de services financiers.

#### 7.7.2. Informations sur le système

Vérifiez les informations concernant le réseau connecté dans ce menu. Les informations comprennent, entre autres, l'adresse MAC requise pour enregistrer votre appareil lorsque vous vous connectez à mymediaU. (Voir aussi le chapitre 7.1.2)

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.8. AUX



Si vous branchez un appareil externe (par exemple un lecteur MP3) au DABMAN i30 Stereo via l'entrée AUX In, il peut être utilisé au besoin pour lire des données audio. Pour ce faire, procédez comme suit :

Branchez un appareil externe au DABMAN i30 Stereo à l'aide d'un câble adapté (prise de 3,5 mm, vendue séparément, peut varier d'un appareil à l'autre) et allumez cet appareil.

Pendant le fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche Mode de la télécommande si nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique « AUX » en dessous de l'heure, ou appuyez sur la touche Menu et sélectionnez l'option de menu AUX à l'aide de la touche ►. Vous pouvez maintenant écouter de la musique depuis l'appareil externe. La commande [piste avant, arrière, arrêt, lecture] se fait via l'appareil externe connecté, le volume de lecture peut être réglé avec les touches V + / V- qui contrôlent le volume du DABMAN i30 Stereo ou via l'appareil externe.



## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.9. Bluetooth



Le DABMAN i30 stéréo peut également être utilisé comme récepteur Bluetooth via un appareil externe (comme par ex. un smartphone / une tablette).

Les contenus multimédias (fichiers MP3 stockés localement, musique en continu, webradio) peuvent ensuite être lus à partir de l'appareil externe via la connexion Bluetooth de la radio.

Le mode Bluetooth est recommandé lorsque vous vous trouvez près de la radio avec le périphérique auquel vous voulez vous connecter et qu'aucune connexion réseau n'est disponible.

Sélectionnez le Bluetooth via le menu.

Pour envoyer des fichiers audio à la radio via le Bluetooth, une connexion Bluetooth doit être établie.

#### 7.8.1 Établir une connexion Bluetooth

Si vous avez sélectionné le mode Bluetooth sur la radio, il est en mode d'appairage et recherche les appareils Bluetooth à connecter.

Activez alors la fonction Bluetooth de l'appareil externe à connecter (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à connecter).

Dans l'aperçu des appareils disponibles, recherchez « DABMAN i30 stéréo », sélectionnez-le et établissez la connexion.

## 8. APPLICATION AIR MUSIC CONTROL

La radio peut être contrôlée à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette et d'une application appropriée. L'application AIR Music Control peut être téléchargée pour Android et Apple iOS. L'application vous permet également de lire les fichiers musicaux enregistrés sur votre smartphone sur la radio.

**Remarque ;**

**Cette description correspond à la version de l'application de septembre 2015. Au cours des mises à jour logicielles de l'application, les fonctions ou l'apparence ont pu être modifiées !!**

Téléchargez l'application depuis le Google Play pour les systèmes d'exploitation Android, ou via I-Tunes pour les systèmes d'exploitation iOS et installez l'application sur votre smartphone.

Assurez-vous que la radio et votre tablette mobile sont connectés au même réseau.

Démarrer l'application.

Lorsque l'application démarre, elle reconnaîtra automatiquement le DABMAN i30 stereo s'il est enregistré sur le même réseau.

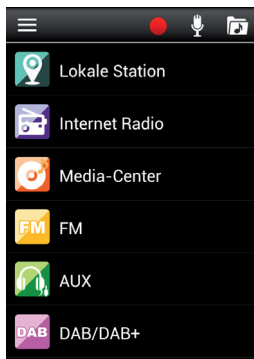
Le menu principal de l'application est structuré comme le menu de la radio.

F

## 8. APPLICATION AIR MUSIC CONTROL

### Menu principal

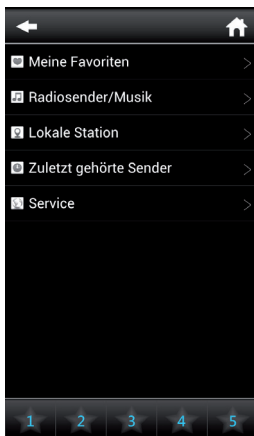
Lancez la fonction souhaitée en cliquant sur l'icône correspondante



### Radio Internet

Avec ce mode, toutes les fonctions habituelles du fonctionnement de la radio Internet peuvent être également sélectionnées.

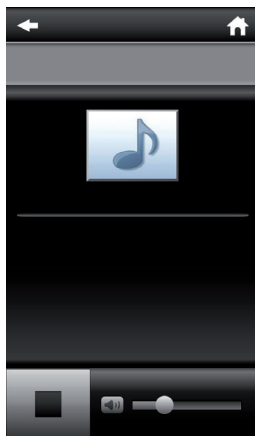
Dans la zone inférieure, vous pouvez sélectionner les mémoires de station de 1 à 5.



## 8. APPLICATION AIR MUSIC CONTROL

### Media Center

Dans cette zone, vous pouvez vous connecter aux serveurs de médias sur votre réseau. Il est également possible d'accéder aux fichiers musicaux stockés sur un support de stockage USB connecté.



F

## 8. APPLICATION AIR MUSIC CONTROL

### Radio FM

Avec ce mode, vous pouvez utiliser la radio FM



### DAB

Avec ce mode, vous pouvez utiliser la radio DAB +.



## 9. DÉPANNAGE

### Symptôme, cause possible et dépannage

Pas d'affichage, la radio ne réagit pas à l'activation	Placez le câble d'alimentation dans le bloc alimentation contenu dans la livraison
Le contrôle via la télécommande est impossible	Piles vides ou mal positionnées. Vérifiez que les piles sont installées dans le bon sens.
Réception perturbée de DAB +	Aucun canal disponible Effectuez une recherche (voir chapitre 7.6.1.) L'antenne n'est pas complètement déployée. Changez l'emplacement de la radio (plus près de la fenêtre si nécessaire), effectuez une autre recherche.
Réception FM perturbée	L'antenne n'est pas complètement déployée. Déployez l'antenne FM sur toute sa longueur. Changez l'emplacement de la radio

F

## 9. DÉPANNAGE

### Symptôme, cause possible et dépannage

La lecture AUX ne fonctionne pas

Le DABMAN i30 Stereo est sur le mauvais mode. Passez en mode « AUX » Connexion du câble défectueuse. Vérifiez la connexion du câble entre le DABMAN i30. Stereo et périphérique externe

Mauvaise qualité audio lors de la lecture de la musique

Fichier à faible débit. Vérifiez le fichier audio. Astuce : pour les fichiers MP3, le débit doit être de 192 Kbps ou plus.

Volume trop faible

Vérifiez le réglage du volume sur l'i30 Stereo. Vérifiez le réglage du volume de l'appareil couplé à partir duquel vous lisez la musique.

La connexion réseau ne peut pas être établie

Vérifiez la connexion Wi-Fi  
Activez la fonction DHCP du routeur sur lequel la radio doit être enregistrée.  
Peut-être qu'un pare-feu est actif sur le réseau.

F

## 9. DÉPANNAGE

### Symptôme, cause possible et dépannage

La connexion Wi-Fi ne parvient pas à être établie	Vérifiez la disponibilité des réseaux Wi-Fi. Réduisez la distance entre le routeur sans fil et la radio. Veillez à utiliser le bon mot de passe WEP / WPA lorsque vous vous connectez à un routeur sans fil.
Pas de station de radio internet disponible	Vérifiez les points d'accès au réseau. La station de radio n'est pas disponible pour le moment. Le lien de l'émetteur a été modifié ou ne diffuse plus

F



## 10. INDICATIONS DE RECYCLAGE

L'emballage de l'appareil est entièrement constitué de matériaux recyclables. Veuillez les recycler selon la réglementation en vigueur. À la fin de son cycle de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



■ Un symbole sur le produit, le mode d'emploi ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Avec le recyclage des appareils usagés, ou toute autre forme de réutilisation des vieux appareils, vous apportez une précieuse contribution à la protection de notre environnement. Veuillez vous renseigner sur les points de collecte responsable auprès de votre commune. Ne jetez pas les piles usagées et les déchets électroniques avec les ordures ménagères ; il faut plutôt les acheminer aux points de collecte adéquats.

## 11. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

### Radio Internet

Chipset	Magic M6 solution de radio internet environ 10 000 stations de radio Internet disponibles
Codecs audio	MP3 (débit jusqu'à 320 Kbits / s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) AAC / AAC+ (débit jusqu'à 320 Kbits / s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) WMA (débit jusqu'à 320 Kbits / s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz)
Wi-Fi	Compatible UPnP / DLNA IEEE 802.11b / g WPA / WPA2 / WEP (clé 64 / 128 bits)

### DAB / DAB + / FM

DAB	Sensibilité jusqu'à -100dBm
DAB +	Sensibilité jusqu'à -101dBm
FM	Sensibilité jusqu'à -100dBm
Décodage	
Zone de réception	Bande DAB III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108,1 Mhz

## 11. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Affichage	
Écran couleur TFT	LCD 2,8 pouces 240 x 320 pixels
Indice SOUND	
STMicroelectronics AMPLIFICATEUR DE PONT	(Puissance de sortie de 7W + 7W)  Haut-parleur 3 " max. 4Ω7W Prend en charge l'égaliseur à effets sonores multiples pour régler IC NORMAL, PLAT, POP, JAZZ, ROCK CLASSIC)
Connexions	
Line Out casque ENTRÉE AUX	Jack stéréo 3,5 mm Jack stéréo 3,5 mm Jack stéréo 3,5 mm
Alimentation électrique Alimentation	12 Volt DC 2 A 10 - 240V AC 50 / 60 Hz
Piles de la télécommande	
Type	CR 2025 / 3 V

## 12. SERVICE ET ASSISTANCE

Chère cliente, cher client !

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre société. Notre produit répond aux exigences légales et a été fabriqué avec un contrôle de qualité constant. Les données techniques sont les dernières données disponibles au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

La période de garantie du DABMAN i30 Stereo répond aux exigences légales au moment de l'acquisition.

Nous offrons également notre service d'assistance téléphonique avec une aide professionnelle.

**F** Dans notre zone de service, nous mettons à disposition des spécialistes professionnels pour répondre à vos questions. Vous pouvez poser toutes les questions que vous souhaitez concernant les produits IMPERIAL et obtenir des conseils pour localiser une cause possible.

Nos techniciens sont disponibles du lundi au vendredi de 8h00 à 16h45 au numéro de téléphone suivant :

+ 49 / 2676 / 95 20 101

ou par courrier à : [service@telear.de](mailto:service@telear.de)

Si vous ne pouvez pas être assisté par la hotline, envoyez votre DABMAN i30 Stereo, de préférence dans son emballage d'origine, mais emballé de manière à supporter le transport, à l'adresse suivante :

## 12. SERVICE ET ASSISTANCE

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 13. MARQUAGE CE



Votre appareil porte le marquage CE et est conforme à toutes les normes UE en vigueur.

Par la présente, la société TELESTAR DIGITAL GmbH déclare que l'appareil IMPERIAL DABMAN i30 Stereo est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions en vigueur la Directive EMC 2014 / 30 / EU, la Directive RoHS 2011 / 65 / EC, la Directive Basse Tension 2006 / 95 / CE, la directive R&TTE Directive 1999 / 5 / CE et la Directive ErP 1275 / 2008 / CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur :

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/  
352-529/?productID=11961](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11961)

F



Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.  
Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.  
Stand: Januar 2018

Please note that all technical data or any described functions are subject to change without notice.  
Copy and reproduction only with authorization of the publisher TELESTAR Digital GmbH is not responsible for printing errors.  
Correct as at: April 2018

Kopieën of reproducties van deze handleiding zijn uitsluitend toegestaan op schriftelijke toestemming van de uitgever.  
Aan veranderingen onderhevig zonder aankondiging.  
We nemen geen aansprakelijkheid op drukfouten  
Versie gecontroleerd: April 2018

Copie et reproduction uniquement avec l'autorisation de l'éditeur  
Sous réserve de modifications sans préavis.  
Non responsable des erreurs d'impression.  
Corriger au: Avril 2018

[www.telestar.de](http://www.telestar.de)

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Am Weiher 14  
56766 Ulmen/Germany